

zelmer



PL	INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PROSTOWNICA DO WŁOSÓW Typ 33Z014	2-4
CZ	NÁVOD K POUŽITÍ ŽEHLIČKA NA VLASY Typ 33Z014	5-7
SK	NÁVOD NA OBSLUHU ŽEHLIČKA NA VLASY Typ 33Z014	8-10
HU	HASZNÁLATI UTASÍTÁS HAJVASALÓ 33Z014 Típus	11-13
RO	INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE PLACĂ PENTRU ÎNDREPTAT PĂRUL Tip 33Z014	14-16
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ВЫПРЯМИТЕЛЬ ДЛЯ ВОЛОС Тип 33Z014	17-20
BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА ПРЕСА ЗА ИЗПРАВЯНЕ НА КОСА Тип 33Z014	21-24
UA	ІНСТРУКЦІЯ З КОРИСТУВАННЯ ВИПРЯМЛЯЧ ВОЛОССЯ Тип 33Z014	25-28
LT	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA PLAUKŲ TIESINTUVAS Tipas 33Z014	29-31
LV	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA MATU TAISNOTĀJS Tips 33Z014	32-34
ET	KASUTUSJUHEND JUUKSESIRGESTAJA Mudel 33Z014	35-37
EN	USER MANUAL HAIR STRAIGHTENER Type 33Z014	38-40

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania. Szczególną uwagę należy poświęcić wskazówkom bezpieczeństwa. Instrukcję użytkowania prosimy zachować, aby mogli Państwo z niej korzystać również w trakcie późniejszej eksploatacji prostownicy.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Prostownica ta została zaprojektowana do użytku przez profesjonalnych fryzjerów na potrzeby środowiska fryzjerskiego oraz dla indywidualnych użytkowników. Za pomocą technologii IONIC, prostownica jest stworzona celem zapewnienia stałego dostarczenia dużej ilości ciepła i zdmiewającej sprawności w modelowaniu włosów. Zapewnia ona również szeroki zakres ustawień temperatury zależnie od rodzaju włosów oraz inne funkcje.

Wiemy, że będą Państwo bardzo zadowoleni z funkcjonowania prostownicy, jakości, wygody użycia i będziecie chcieli spróbować użycia innych naszych prostownic, lokówek i suszarek. Niniejsze urządzenie jest zaprojektowane pod względem bezpieczeństwa i walorów użytkowych. Zawarte informacje dotyczą Twojego zdrowia a i bezpieczeństwa. Przed pierwszym użyciem prostownicy do włosów, proszę obowiązkowo zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami użytkowania i informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa.

UWAGA! Niebezpieczeństwo oparzenia! Nie dotykaj gorących powierzchni urządzenia.

- Gdy prostownica jest włączona, nigdy nie pozostawiaj jej bez nadzoru. Ryzyko pożaru.
- Podczas pracy nie kładź prostownicy na mokrej powierzchni lub ubraniu.
- Urządzenie odkładaj jedynie na powierzchnię odporną na ciepło.
- Nigdy nie zanurzaj prostownicy, przewodu zasilającego lub wtyczki w wodzie. Nigdy nie odkładaj prostownicy do dołu, w taki sposób, że może ona wpaść do wody będąc wciąż włączona.
- Nie umieszczaj ani nie przechowuj urządzenia w miejscu, gdzie może ono wpaść do wody lub być nią ochłapane.
- Nie używaj podczas kąpieli.
- Prostownica powinna być stosowana jedynie do prostowania włosów.
- Jeżeli podczas jej używania wystąpi uszkodzenie, wyciągnij natychmiast wtyczkę zasilania i odeślij ją do serwisu.
- Nigdy nie próbuj usuwać pyłu lub ciała obcych z wnętrza prostownicy do włosów używając ostrych przedmiotów (np. grzebienia).
- Nigdy nie wkładaj lub nie wsuwaj żadnych przedmiotów do otworów urządzenia.
- Nigdy nie kładź prostownicy na miękkim podłożu, takim jak łóżko lub kanapa i innych łatwopalnych rzeczach. Przechowuj bez włosów, itp.
- Nie używaj na zewnątrz lub tam, gdzie są stosowane produkty w aerozolu (atomizerze) lub gdzie podawany jest tlen.

- Lakiery do włosów i spray zawierają materiały łatwo palne. Nie używaj ich podczas stosowania prostownicy.

Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.

Napraw urządzenia może dokonywać jedynie przeszkolony personel. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika. W razie wystąpienia usterek zwróć się do specjalistycznego punktu serwisowego.

- Jeżeli prostownica wpadnie do wody, przed jej wyjęciem wyciągnij wtyczkę zasilania. Nie sięgaj po nią do wody. Nie włączaj później używać prostownicy.
- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.
- Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.
- Zachowaj szczególną ostrożność w pobliżu dzieci lub osób wrażliwych na wysokie temperatury.
- Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.
- Nigdy nie wolno używać prostownicy, jeżeli jej przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, jeżeli nie działa ona prawidłowo, w przypadku jej upuszczenia lub uszkodzenia lub wpadnięcia do wody.
- Sprawdzaj regularnie przewód zasilania. Izolacja nie może być uszkodzona ani też popękana.
- Trzymaj przewód zasilający z dala od gorących powierzchni oraz tak, aby nie zwisał i nikt nie mógł się o niego potknąć, zaczepić.
- Podczas pracy, prostownica staje się gorąca. Nie umieszczaj prostownicy w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Przed odłożeniem prostownicy, pozwól na jej ostygnięcie. Do przechowywania prostownica musi wystygnąć.
- Nie używaj urządzenia wobec osób, które śpią.
- Nie wyciągaj wtyczki zasilania przez ciągnięcie za przewód zasilający, a jedynie za samą wtyczkę.
- Zagrożenia istnieją również przy wyłączonej prostownicy. Zawsze odłączaj prostownicę od zasilania po jej użyciu lub w celu jej czyszczenia.
- Nie zwijaj przewodu zasilającego wokół prostownicy (ryzyko przerwania przewodu).
- Nigdy nie przykrywaj prostownicy, ponieważ może to spowodować akumulację ciepła w jej wnętrzu.
- W przypadku oddawania prostownicy innej osobie, proszę przekazać tej osobie również instrukcję. Co do prostownicy, dla których upłynęła ich trwałość użytkowa, musimy pozbyć się ich zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska zgodnie z Ustawą o Gospo-

darce Odpadami. Nie wolno pozbywać się prostownicy razem z odpadkami domowymi. Proszę skonsultować się z lokalnym ośrodkiem gospodarki odpadami.

- Zawsze odłączaj prostownicę od sieci po zakończeniu używania.
- **Gdy prostownica do włosów jest używana w łazience, po użyciu wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy prostownica do włosów jest wyłączona.**
- Używaj prostownicy jedynie w sposób zgodny z jej przeznaczeniem, jak to jest opisane w niniejszej instrukcji.

UWAGA: Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, zasilającym łazienkę, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

OSTRZEŻENIE: Nie używać niniejszego urządzenia w pobliżu wody nad wanną, basenem lub innym zbiornikiem z wodą.



OSTRZEŻENIE: Przestrzegaj powyższych zasad w celu uniknięcia ryzyka oparzenia, porażenia prądem lub pożaru.

Dane techniczne

Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej wyrobu.

Suszarka ZELMER spełnia wymagania obowiązujących norm.

Urządzenie jest zgodne z wymaganiami dyrektyw:

- Urządzenia elektryczne niskonapięciowe (LVD) – 2006/95/EC.
- Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – 2004/108/EC.

Wyrób oznaczono znakiem CE na tabliczce znamionowej.

Deklaracja zgodności CE znajduje się na www.zelmer.pl.

Budowa prostownicy

- 1 Zimny koniec
- 2 Płytki Flexi-Plates™
- 3 Ustawianie temperatury
 - „+” – zwiększanie temp
 - „-” – zmniejszanie temp
- 4 Sygnalizacja włączenia
- 5 Przycisk włączenia/wyłączenia (ON/OFF)
- 6 Przewód przyłączeniowy



Obsługa i działanie prostownicy

URUCHOMIENIE

Włożyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego i nacisnąć przycisk ON/OFF (5), przytrzymując go wciśniętym, aż do zaświecenia się światelka pokazującego, że prostownica jest włączona. Prostownica będzie gotowa do użytkowania w ciągu 30 sekund.

UWAGA: Zmienne ustawienia temperatury (3) zapewniają szeroki zakres wyboru temperatury grzania. Pozwala to na dopasowanie temperatury płytki do struktury i rodzaju włosów, które chcemy modelować.

W tym celu w wyborze prawidłowej temperatury, należy stosować poniższą tabelkę.

Wybór temperatury	Rodzaj włosów
120–140°C	Do delikatnych, cienkich włosów
160°C	Od włosów cienkich do włosów o średniej strukturze
180–200°C	Do grubych włosów

ZALECENIA POMOCNE PRZY MODELOWANIU

- Przed rozpoczęciem używania urządzenia do modelowania, włosy powinny być czyste i całkowicie wysuszone.
- Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego. Naciśnij przycisk ON/OFF (5), przytrzymując go wciśniętym przez jedną sekundę. Wskaźnik świetlny „ON” zaświeci się. Wybierz odpowiednie ustawienie temperatury (3) stosownie do rodzaju włosów (patrz tabela).
- W celu prostowania lub wygładzania włosów, przytrzymaj 5 centymetrowe pasmo włosów pomiędzy płytkami i przesuwaj prostownicę powoli wzdłuż włosów. Jedną ręką używaj do mocnego trzymania uchwytu, a drugą do lekkiego przytrzymania zimnych końców (1).
- Celem wyjęcia włosów, zwołnij nacisk na uchwycie i pozwól na wyslizgnięcie się pasma włosów.
- Powtórz to dla włosów na całej głowie aby uzyskać żądaną fryzurę. Nie powtarzaj tego na tym samym pasemku włosów przez dłuższy czas.
- Przed związaniem lub czesaniem włosów, pozwól na ich ostygnięcie.
- Po zakończeniu modelowania, naciśnij przycisk ON/OFF (5), przytrzymując go wciśniętym do zgaśnięcia światelka sygnalizującego zasilanie urządzenia. Przed odłożeniem urządzenia do przechowywania, pozwól na jego ostygnięcie.

ZALETY PROSTOWNICY

- Funkcja jonowania dodaje połysku włosom poprzez zatrzymanie wilgotności.
- Posiada zamknięcie chroniące przed zetknięciem z naskórką i zdolność odbijania.
- Sterowana elektronicznie.
- Nagrzewa się maksymalnie do temperatury około 200°C, gotowa do użycia w ciągu kilkunastu sekund.
- 20-sekundowe odzyskiwanie ciepła pozwala na utrzymanie temperatury.
- Samoregulujące płytki Flexi-Plates™ – brak szczelin pomiędzy płytkami.
- Wskaźniki diodowe temperatury.
- Zmienne nastawy temperatury (3) odpowiednio do rodzaju włosów.
- Zwarta i wygodna w użyciu budowa.
- Zimne końce dają komfort obsługi.
- Przełącznik ON/OFF (5) z sygnalizacją świetlną włączenia.
- Elastyczny przewód przyłączeniowy (6) zapewniający trwałość i łatwość użycia.

Czyszczenie i konserwacja prostownicy

Prostownica jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego. Zawsze wyłączaj prostownicę przyciskiem (5) i wyciągaj wtyczkę

z gniazdka. Utrzymuj powierzchnie grzewcze w czystości, wolne od zabrudzeń, kurzu i „sprayu” do włosów. Kiedy konieczne jest jej czyszczenie, odłącz urządzenie od sieci zasilającej i przetrzyj powierzchnie zewnętrzne za pomocą

wilgotnej szmatki. Jeżeli przewód jest poskręcany, należy go rozprostować przed użyciem.

OSTRZEŻENIE: W przypadku wystąpienia awarii, nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie. Urządzenie nie posiada części przeznaczonych do wymiany przez użytkownika.

PRZECHOWYWANIE

- Kiedy urządzenie nie jest używane, zawsze należy odłączyć je od sieci zasilającej.
- Należy pozwolić urządzeniu na ostygnięcie i przechowywać je poza zasięgiem dzieci w bezpiecznym suchym miejscu.
- Nigdy nie zwijaj przewodu przyłączeniowego (6) wokół prostownicy, ponieważ powoduje to ryzyko przedwczesnego zużycia i przerwania przewodu. Należy postępować z przewodem ostrożnie, aby zapewnić jego długą sprawność i unikać szarpania, skręcania lub pociągania, szczególnie przy wyciąganiu wtyczki. Jeżeli przewód ulegnie skręceniu podczas używania, należy go od czasu do czasu prostować.

Ekologia – Zadbajmy o środowisko

Każdy użytkownik może przyczynić się do ochrony środowiska. Nie jest to ani trudne, ani zbyt kosztowne. W tym celu: opakowanie kartonowe przekaż na makulaturę, worki z polietyleny (PE) wrzuć do kontenera na plastik.



Zużyte urządzenie oddaj do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą być zagrożeniem dla środowiska.

Nie wyrzucaj wraz z odpadami komunalnymi!!!

Importer: Zelmer Market Sp. z o.o. – Polska

Zakup części eksploatacyjnych – akcesoriów:

- w punktach serwisowych,
- sklep internetowy – jak poniżej.

Telefony:

1. Salon Sprzedaży Wysyłkowej:
 - wyroby/akcesoria – sklep internetowy: www.zelmer.pl, e-mail: salon@zelmer.pl
 - części zamienne: tel. 17 865-86-05, fax 17 865-82-47
2. Sprawy handlowe: tel. 17 865-81-02, e-mail: spredaz@zelmer.pl
3. Biuro reklamacji: tel. 17 865-82-88, 17 865-85-04, e-mail: reklamacje@zelmer.pl

Importer/producent nie odpowiada za ewentualne szkody spowodowane zastosowaniem urządzenia niezgodnym z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

Importer/producent zastrzega sobie prawo modyfikacji wyrobu w każdej chwili, bez wcześniejszego powiadomienia, w celu dostosowania do przepisów prawnych, norm, dyrektyw albo z przyczyn konstrukcyjnych, handlowych, estetycznych i innych.

Přečtěte si prosím pečlivě tento návod k obsluze. Zvláštní pozornost věnujte pokynům týkajícím se bezpečnosti. Návod k obsluze si prosím uschovejte, abyste jej mohli použít i v průběhu používání přístroje.

Pokyny týkající se bezpečnosti

Tato žehlička na vlasy byla navrhována pro profesionální kadeřníky pro použití v kadeřnické praxi a pro individuální uživatele. Pomocí technologie IONIC vytváří žehlička velké množství tepla pro vysokou účinnost při modelaci vlasů. Zajišťuje možnost nastavení teplot velkého rozsahu podle druhu vlasů a jiné funkce.

Jsme přesvědčeni, že budete s použitím vlasové žehličky, kvalitou, pohodlným používáním velmi spokojeni a rádi vyzkoušíte i jiné naše žehličky na vlasy, kulmy a vysoušeče. Přístroj je navržen s ohledem na bezpečnost a pohodlné použití. Zde obsažené informace se týkají vašeho zdraví a bezpečnosti. Před prvním použitím žehličky se prosím bezpodmínečně seznámte se všemi pokyny návodu k obsluze a informace týkajícími se bezpečnosti.

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí popálení! Nedotýkejte se horkých povrchů přístroje.

- Neponechávejte přístroj bez dozoru, je-li zapnutý. Riziko vzniku požáru.
- Při práci nepokládejte přístroj na mokrou plochu nebo oblečení.
- Přístroj odkládejte pouze na plochy odolné působení tepla.
- Nikdy neponořujte přístroj, napájecí šňůru nebo zástrčku do vody. Nikdy neodkládejte přístroj tak, aby mohl, ještě zapnutý, spadnout do vody.
- Neumísťujte ani nepřechovávejte přístroj v místech, kde může spadnout do vody nebo být vodou postříkán.
- Přístroj nikdy nepoužívejte během koupání.
- Žehlička na vlasy se smí používat pouze k žehlení vlasů.
- Dojde-li během používání k poškození přístroje, ihned vytáhněte zástrčku ze sítě a přístroj zašlete do servisu.
- Nikdy se nepokoušejte odstraňovat prach nebo cizí tělesa z vnitřku přístroje pomocí ostrých předmětů (např. hřebene).
- Nikdy nevklaďte nebo nezasunujte do otvorů přístroje žádné předměty.
- Žehličku neodkládejte nikdy na měkké povrchy, jako jsou postel, pohovka a jiné snadno hořlavé předměty.
- Přístroj nepoužívejte venku nebo tam, kde jsou používány (rozprašovány) spreje nebo kyslík.
- **Lak na vlasy a spreje obsahují snadno hořlavé látky. Nepoužívejte během používání žehličky.**

Pokud dojde k poškození neoddělitelné přírodní šňůry, musí jej vyměnit výrobce, specializovaný servis nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k ohrožení.

Opravy přístroje může provádět pouze proškolený personál. Neodborně provedena oprava může být pro uživatele příčinou vážného ohrožení. V případě poruchy se obraťte na specializovaný servis.

- Spadne-li přístroj do vody, vytáhněte nejprve napájecí šňůru ze zásuvky, než jej začnete vytažovat. Nesahejte pro přístroj do vody. Poté již přístroj nelze používat.
- Přístroj není určen, aby jej obsluhovaly děti nebo osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo psychickými schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí práce s přístrojem, nepoužívají-li jej pod dohledem nebo podle návodu k obsluze poskytnutému osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Věnujte pozornost, aby si děti s přístrojem nehrály.
- Dbejte zvláštní opatrnosti v blízkosti dětí nebo osob citlivých na vysoké teploty.
- Spotřebič není určen k provozu s použitím vnějších časových vypínačů nebo zvláštního systému dálkového ovládání.
- Nikdy přístroj nepoužívejte, je-li napájecí šňůra nebo zástrčka poškozená, pokud nefunguje, jak má, spadne-li přístroj na zem nebo se poškodí nebo spadne do vody.
- Ověřte pravidelně napájecí šňůru. Izolace nesmí být poškozená nebo popraskaná. Vedte napájecí šňůru mimo horké povrchy a tak, aby nevisela a nikdo o ní nemohl zavadit.
- Přístroj se během používání zahřívá. Neumísťujte přístroj v blízkosti hořlavých materiálů.
- Před odložením přístroje vyčkejte, dokud nevychladne. Před uložením musí být žehlička vystydlá.
- Nepoužívejte přístroj s měničem napětí.
- Nepoužívejte přístroj vůči spícím osobám.
- Nevytahujte zástrčku tahem za napájecí šňůru, ale pouze za vlastní zástrčku.
- Ohrožení existuje i tehdy, je-li přístroj vypnut. Přístroj po použití a před čištěním vždy odpojte od napájení.
- Nenamotávejte napájecí šňůru kolem přístroje (riziko přetřetí).
- Přístroj nikdy ničím nezakrývejte, může docházet ke kumulaci tepla uvnitř přístroje.
- Předáváte-li přístroj jiné osobě, předejte ji ho i s návodem k obsluze. Opatřované přístroje likvidujte v souladu s platnými předpisy v oblasti ochrany životního prostředí v souladu se zákonem o odpadech. Přístroj nelze vyházet spolu s komunálním odpadem. V této věci se informujte u místních technických služeb nebo ve sběrném dvoře.
- Po ukončení použití odpojte vždy přístroj z elektrické sítě.
- **Je-li žehlička na vlasy používána v koupelně, vytáhněte z bezpečnostních důvodů zástrčku ze síťové zásuvky ihned po použití.**
- Používejte žehličku na vlasy pouze v souladu s jejím určením, jak je uvedeno v tomto návodu k obsluze.

UPOZORNĚNÍ: Pro zajištění dodatečné ochrany se doporučuje vybavit elektrický obvod v koupelně proudovým chráničem (RCD) s nominálním proudem nepřekračujícím 30 mA. V této věci se obraťte na specializovaného elektromontéra.

VAROVÁNÍ: *Nepoužívejte přístroj v blízkosti vody nad vanou, bazénem nebo jinou nádrží s vodou.*



VAROVÁNÍ: *Dodržujte výše uvedené pokyny pro zabránění riziku popálení, poranění elektrickým proudem nebo vzniku požáru.*

Technické údaje

Technické parametry jsou uvedené na výrobním štítku výrobku.

Vysoušeč ZELMER splňuje požadavky platných norem.

Zařízení je shodné s požadavky těchto směrnic:

- Elektrická nízkonapěťová zařízení (LVD) – 2006/95/EC.
- Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – 2004/108/EC.

Výrobek je označen symbolem CE na výrobním štítku.

Konstrukce

- 1 Studený konec žehličky
- 2 Povrch Flexi-Plates™
- 3 Nastavení teploty
„+“ – zvýšení teploty
„-“ – snížení teploty
- 4 Signalizace provozu
- 5 Tlačítko pro zapínání/vypínání (ON/OFF)
- 6 Napájecí šňůra



Funkce a obsluha

ZAPNUTÍ

Připojte zástrčku do sítě a zmáčkněte tlačítko ON/OFF (5), přidržte jej zapnuté, dokud se nerozsvítí kontrolka signalizující, že přístroj je zapnutý. Přístroj bude připraven k použití během 30 vteřin.

UPOZORNĚNÍ: *Měnitelné nastavení teploty (3) zajišťuje široký rozsah teploty ohřevu. Provozní teplotu lze tak přizpůsobit struktuře nebo druhu vlasů, které chceme modelovat. Při výběru vhodné teploty se řiďte níže uvedenou tabulkou.*

Nastavení teploty	Druh vlasů
120°C-140°C	Pro jemné, tenké vlasy
160°C	Pro vlasy tenké až střední struktury
180°C-200°C	Pro tvrdé vlasy

DOPORUČENÍ PRO ÚPRAVU ÚČESU

- Vlasy upravované přístrojem musí být čisté a zcela vysušené.
- Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky. Zmáčkněte tlačítko ON/OFF (5), přidržte jej zamáčknuté jednu vteřinu. Kontrolka ON se rozsvítí. Zvolte nastavení teploty (3) odpovídající druhu vlasů (viz tabulka).
- Žehlení a rovnání vlasů provádějte tak, že 5 centimetrový proužek vlasů vložte mezi ohřívavé plošky a žehličku pomalu přesouvejte podél vlasů. Jednou rukou držte pevně přístroj, druhou přidržíte lehce studený konec (1).
- Pro vytažení vlasů zmírněte stisk a vlasy uvolněte.
- Takto postupujte se všemi vlasy na celé hlavě pro dosažení požadovaného účesu. Úkon neopakujte na stejném prameni vlasů po delší dobu.
- Před stažením nebo česáním ponechte vlasy vychladnout.
- Po ukončení tvarování účesu zmáčkněte tlačítko ON/OFF (5), signalizační kontrolka zhasne. Před uskladněním ponechte přístroj řádně vychladnout.

PŘEDNOSTI ŽEHLIČKY

- Funkce ionizace přidává vlasům ne lesku zadržování vlhkosti.
- Pojistka proti popálení při styku s pokožkou.
- Elektronické ovládání.
- Maximální teplota ohřevu asi 200°C, připravená k provozu během několika desítek vteřin.
- Schopnost kumulace tepla a udržování nastavené teploty.
- Samoregulační plošky Flexi-Plates™ – bez spár mezi ploškami.
- Diodové kontrolky teploty.
- Nastavování teploty (3) podle druhu vlasů.
- Kompaktní tvar pro pohodlné používání.
- Studené konce pro pohodlnou obsluhu.
- Přepínač ON/OFF (5) se signalizací zapnutí přístroje.
- Pružná napájecí šňůra (6) pro spolehlivé a snadné použití.

Čištění a údržba

Přístroj je určen výhradně pro domácí použití. Přístroj vypínejte vždy tlačítkem (5) a zástrčku vytažte ze zásuvky. Ohřívání plošky udržujte v čistotě, bez nečistot, prachu nebo zbytků sprejů na vlasy. Před případným čištěním vypněte přístroj ze sítě a otřete vnější plochy vlhkou utěrkou. Je-li napájecí šňůra skroucená, před použitím přístroje ji narovnejte.

VAROVÁNÍ: V případě poruchy se přístroj nepokoušejte opravovat. Přístroj není vybaven díly, které by měl vyměňovat uživatel.

PŘECHOVÁVÁNÍ

- Není-li přístroj používán, odpojte jej ze sítě.
- Přístroj po použití nechte vychladnout a přechovávejte ho mimo dosah dětí v bezpečném místě.
- Nikdy nenavíjejte napájecí šňůru (6) kolem přístroje z důvodu rizika předčasného opotřebení a přetržení. S napájecí šňůrou zacházejte opatrně, zajistíte tak její řádnou funkci. Vyvarujte se škubání nebo kroucení šňůry, zejména při vytažování ze zásuvky. Dojde-li během používání ke zkroucení napájecí šňůry, je potřeba ji vyrovnat.

Ekologicky vhodná likvidácia

Obalový materiál jednoduše neodhoďte. Obaly a balicí prostředky elektrospotřebičů Twist jsou recyklovatelné, a zásadně by měly být vráceny k novému zhodnocení. Obal z kartonu lze odevzdat do sběren starého papíru. Pytlík z polyetylénu (PE, PE-HD, PE-LD) odevzdejte do sběren PE k opětovnému využití.



Po ukončení životnosti spotřebič zlikvidujte prostřednictvím k tomu určených recyklačních středisek. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od elektrické sítě jeho odřiznutí, přístroj tak bude nepoužitelný. Informujte se laskavě u Vaší obecní správy o recyklačním středisku, ke kterému příslušíte.

Toto elektrozařízení nepatří do komunálního odpadu. Spotřebitel přispívá na ekologickou likvidaci výrobku. ZELMER CZECH s.r.o. je zapojena do kolektivního systému ekologické likvidace elektrozařízení u firmy Elektrowin a.s. Více na www.elektrowin.cz.

Veškeré opravy svěřte odborníkům v servisních střediscích. Záruční i pozáruční opravy osobně doručené nebo zaslané poštou provádí servisní střediska ZELMER – viz. SEZNAM ZÁRUČNÍCH OPRAVEN.

Dovozce/výrobce nezodpovídá za případné škody způsobené použitím zařízení v rozporu s jeho určením nebo chybnou obsluhou.

Dovozce/výrobce si vyhrazuje právo výrobek kdykoli, bez předchozího oznámení, upravovat za účelem přizpůsobení výrobku právním předpisům, normám, směrnicím nebo z konstrukčních, obchodních, estetických nebo jiných důvodů.

Prosíme, pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu. Mimoriadnu pozornosť venujte bezpečnostným pokynom. Návod na obsluhu si uchovajte, aby ste si ho mohli prečítať aj počas neskoršieho používania žehličky.

Bezpečnostné pokyny

Táto žehlička je navrhnutá pre profesionálnych kaderníkov ako aj na domáce použitie. Vďaka technológii IONIC žehlička je schopná nepretržite poskytovať veľké množstvo tepla, vyznačuje sa mimoriadnou účinnosťou počas úpravy účesu. Poskytuje široký rozsah možností nastavenia teploty v závislosti od druhu vlasov, poskytuje tiež iné funkcie.

Sme pevne presvedčení, že budete veľmi spokojní s žehličkou, jej kvalitou, pohodlným použitím a budete chcieť vyskúšať aj ďalšie naše žehličky, kulmy a sušiče. Toto zariadenie je navrhnuté tak, aby bolo bezpečné a poskytovalo čo najlepšie funkcie. Informácie obsiahnuté v tomto návode sa týkajú Vášho zdravia a bezpečnosti. Pred prvým použitím žehličky na vlasy sa podrobne zoznámte so všetkými pokynmi týkajúcimi sa používania a bezpečnostnými informáciami.

POZOR! Riziko popálenia! Nedotýkajte sa horúcich povrchov zariadenia.

- Ak je žehlička zapnutá, nenechávajte ju bez dohľadu. Riziko vzniku požiaru.
- Počas prevádzky sa žehlička nesmie odkladať na mokré povrch alebo odev.
- Zariadenie odkladajte iba na povrchy, ktoré sú odolné voči teplu.
- Nikdy neponárajte žehličku, napájací vodič alebo zástrčku do vody. Nikdy neodkladajte žehličku nadol, takým spôsobom, žeby mohla zapnutá žehlička spadnúť do vody.
- Neodkladajte ani neuchovávajte zariadenie na mieste, z ktorého môže spadnúť do vody, alebo tam, kde je riziko ostriekania vodou.
- Zariadenie sa nesmie používať počas kúpeľa.
- Žehličku na vlasy musíte používať výlučne na vyrovnávanie vlasov.
- Ak sa počas používania zariadenie poškodí, ihneď vytriahnite napájaciu zástrčku a odosľte ho do servisu.
- Nikdy sa nepokúšajte odstraňovať prach a cudzie telesá zvnútra žehličky na vlasy s použitím ostrých predmetov (napr. hrebeňa).
- Nikdy nevkładajte ani nevsúvajte žiadne predmety do otvorov žehličky.
- Nikdy neodkladajte žehličku na vlasy na mäkké podklady, ako napr. posteľ alebo pohovka alebo iné horľavé povrchy. Uchovávajte bez vlasov ap.
- Nesmie sa používať vonku a v priestoroch, kde sa používajú aerosóly (rozprašovače) alebo kde sa podáva kyslík.
- **Laky na vlasy a spreje obsahujú horľavé látky. Nesmú sa používať počas prevádzky žehličky na vlasy.**

Ak sa neodpojitelný elektrický kábel poškodí, musí ho vymeniť výrobca alebo špecializovaný opravárenský podnik alebo vykvalifikovaná osoba, aby ste predišli nebezpečenstvu.

Zariadenie môžu opravovať iba preškolení zamestnanci. Nesprávne vykonaná oprava môže byť príčinou vážneho ohrozenia pre používateľa. V prípade poruchy sa obráťte na špecializovaný servis.

- Ak žehlička spadne do vody, pred jej vybratím vytriahnite zástrčku z napájacej zásuvky. Nesiahajte po zariadenie do vody. Potom sa žehlička nesmie používať.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.
- Dávajte si pozor, aby sa deti nehrali so zariadením.
- Mimoriadnu opatnosť zachovajte v blízkosti detí alebo osôb citlivých na vysoké teploty.
- Prístroj nie je určený na prácu s použitím vonkajších časových vypínačov alebo samostatného systému diaľkovej regulácie.
- Žehlička sa nesmie používať, ak jej napájací vodič alebo zástrčka sú poškodené, ak nefunguje správne, ak spadla alebo bola poškodená alebo ak spadla do vody.
- Pravidelne kontrolujte napájací vodič. Izolácia nesmie byť poškodená ani popraskaná.
- Napájací kábel prevedte ďaleko od horúcich povrchov a dávajte si pozor, aby nevisel a nikto sa oňho nepokolal alebo oň nezavadil.
- Žehlička je počas prevádzky horúca. Neodkladajte žehličku blízko horľavých materiálov.
- Pred uložením nechajte žehličku na vlasy vychladnúť.
- Zariadenie sa nesmie používať na úpravu vlasov osôb, ktoré spia.
- Nevyťahujte napájaciu zástrčku ťahaním za napájací vodič, vždy ťahajte za samotnú zástrčku.
- Riziko je aj pri vypnutej žehličke. Vždy po použití a pred čistením odpojte žehličku od napájania.
- Napájací vodič neovíjajte o žehličku (riziko prerušenia vodiča).
- Žehlička sa nikdy nesmie prikrývať, pretože to môže zapríčiniť akumuláciu tepla v jej vnútri.
- V prípade, ak budete dávať žehličku inej osobe, dajte jej aj návod na použitie. Opatrované žehličky likvidujte v súlade s platnými predpismi o ochrane životného prostredia a so zákonom o odpadoch. Nevyhadzujte žehličku spolu s domácim odpadom. Poradte sa na miestnom stredisku odpadového hospodárstva.
- Po použití žehličky ju vždy odpojajte od elektrickej siete.
- **Ak používate žehličku na vlasy v kúpeľni, po použití vytriahnite zástrčku zo zásuvky, pretože blízkosť vody je nebezpečná, aj vtedy, keď je žehlička na vlasy vypnutá.**
- Používajte žehličku v súlade s jej určením, podľa tohto návodu na obsluhu.

POZOR: Pre dodatočnú ochranu nainštalujte v elektrickom obvode, ktorý napája kúpeľňu, prúdový chránič (RCD) s nominálnym vypínacím prúdom maximálne 30 mA. Obráťte sa na odborne spôsobilého elektrikára.

VÝSTRAHA: Toto zariadenie sa nesmie používať v blízkosti vody: nad vaňou, pri bazéne alebo inej vodnej nádrži.



VÝSTRAHA: Dodržiavajte hore uvedené pokyny pre zamedzenie riziku popálenia, úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

Technické údaje

Technické parametre sú uvedené na výrobnom štítku výrobku.

Sušič ZELMER vyhovuje požiadavkám platných noriem.

Zariadenie vyhovuje požiadavkám smerníc:

- Nízkonapäťové elektrické zariadenia (LVD) – 2006/95/EC.
- Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – 2004/108/EC.

Výrobok je označený označením CE na výrobnom štítku.

Konštrukcia žehličky

- 1 Studený koniec
- 2 Doštička Flexi-Plates™
- 3 Nastavenie teploty
„+“ – zväčšenie teploty
„-“ – zníženie teploty
- 4 Signalizácia zapnutia
- 5 Tlačidlo zapnutia/vypnutia (ON/OFF)
- 6 Napájací kábel



Obsluha a fungovanie žehličky

ZAPNUTIE

Vložte zástrčku do elektrickej zásuvky a stlačte tlačidlo ON/OFF (5), pridržte ho až kým sa nerozsvieti kontrolka indikujúca zapnutie žehličky. Žehlička bude hotová na použitie po cca. 30 sekundách.

POZOR: Možnosť nastavenia teploty (3) zaručuje široký rozsah nastavenia ohrievacej teploty. Vďaka tomu je možné prispôsobiť teplotu doštičky štruktúre a druhu vlasov, ktoré budete upravovať. Pri nastavení správnej teploty Vám pomôže nižšie uvedená tabuľka.

Nastavenie teploty	Druh vlasov
120–140°C	Vlasy jemné, tenké
160°C	Vlasy tenké až strednej hrúbky
180–200°C	Vlasy hrubé

ODPORÚČANIA, KTORÉ VÁM POMÔŽU PRI ÚPRAVE VLASOV

- Pred začatím používania zariadenia na úpravu vlasov, tieto by mali byť čisté a úplne suché.
- Zasuňte zástrčku do sieťovej zásuvky. Stlačte tlačidlo ON/OFF (5), pridržte ho 1 sekundu. Svetelná kontrolka „ON“ sa rozsvieti. Nastavte požadovanú teplotu (3) podľa druhu vlasov (pozri tabuľka).

- Pre vyrovnanie alebo vyhladenie vlasov 5 centimetrových pramienok vlasov vložte medzi doštičky a pomaly presúvajte žehličku pozdĺž vlasov. Jednou rukou pevne držte rukoväť, druhou jemne chyťte studené konce (1).
- Pre vybratie vlasov uvoľnite rukoväť a umožnite vlasom sa vyklznúť.
- Tieto činnosti opakujte na celej hlave pre získanie požadovaného účesu. Neopakujte tieto úkony na tom istom pramienu vlasov po dlhšiu dobu.
- Pred zviazaním alebo česaním vlasov ich nechajte vychladnúť.
- Po ukončení úpravy stlačte tlačidlo ON/OFF (5), pridržte ho, až kým nezhasne kontrolka zapnutia zariadenia. Pred odložením zariadenia ho nechajte vychladnúť.

VÝHODY ŽEHLIČKY

- Funkcia ionizácie pridáva vlasom lesk vďaka zadržaniu vlhkosti.
- Je vybavená zámkom, ktorý chráni pred stykom s pokožkou.
- Elektronické ovládanie.
- Dosahuje maximálnu teplotu cca. 200°C, hotová na použitie po niekoľkých desiatkach sekúnd.
- 20-sekundové znovuzískavanie tepla umožňuje udržiavať teplotu.
- Samonastavovacie doštičky Flexi-Plates™ - zabráňujú vzniku medzier medzi doštičkami.
- Diódové ukazovatele teploty.
- Regulácia teploty (3) podľa druhu vlasov.
- Kompaktná a pohodlná konštrukcia.
- Žimné konce pre pohodlnú obsluhu.
- Prepínač ON/OFF (5) s kontrolkou zapnutia.
- Pružný napájací kábel (6) pre dlhodobé a jednoduché použitie.

Čistenie a údržba žehličky

Žehlička je určená výhradne na domáce použitie. Žehličku vždy vypínajte tlačidlom (5) a vyťahujte zástrčku zo zásuvky. Ohrievacie platničky udržiavajte v čistote, bez znečistení, prachu a sprejov na vlasy. Pred čistením odpojte zariadenie od napájacej siete, vonkajšie povrchy utrite pomocou vlhkej prachovky. Ak je napájací kábel skrútený, vyrovajte ho pred použitím.

VÝSTRAHA: V prípade poruchy neopravujte sami zariadenie. Zariadenie nie je vybavené príslušenstvom, ktoré môže vymeniť používateľ.

UCHOVÁVANIE

- Ak zariadenie nebude používané, odpojte ho od napájacej siete.
- Nechajte zariadenie vychladnúť a uchovávajte ho mimo dosahu detí na bezpečnom a suchom mieste.
- Napájací kábel (6) nenavijajte na žehličku – riziko rýchleho opotrebovania a prerušenia vodiča. Pri manipulovaní s napájacím káblom buďte opatrní, vďaka tomu bude

dlhšie prevádzkyschopný, zamedzte trhaniu, skrúcaniu alebo ťahaníu najmä pri vyťahovaní zástrčky. Ak počas prevádzky sa Vám kábel skrúti, občas ho vyrovajte.

Ekologicky vhodná likvidácia

Obalový materiál nevyhadzujte. Obaly a baliace prostriedky elektrospotrebičov ZELMER sú recyklovateľné a zásadne by mali byť vrátené na nové zhodnotenie. Kartónový obal odovzdajte do zberne starého papiera. Vrečká z polyetylénu (PE, PE-HD, PE-LD) odovzdajte do zberne PE na opätovné zužitkovanie.

Po ukončení životnosti spotrebičov zlikvidujte prostredníctvom na to určených recyklačných stredísk. Ak má byť prístroj definitívne vyradený z prevádzky, doporučuje sa po odpojení prívodnej šnúry od elektrickej siete jej odstránenie (odrezanie), prístroj tak bude nepoužiteľný.



Informujte sa láskavo na Vašej obecnej správe, ku ktorému recyklačnému stredisku patríte.

Tento elektrospotrebič nepatrí do komunálneho odpadu. Spotrebiteľ prispieva na ekologickú likvidáciu výrobku. ZELMER SLOVAKIA s.r.o. je zapojená do systému ekologickej likvidácie elektrospotrebičov u firmy ENVIDOM – združenie výrobcov. Viac na www.envidom.sk.

Opravy spotrebičov si uplatnite u odborníkov v servisných strediskách. Záručné a pozáručné opravy doručené osobne alebo zaslané poštou prevádzajú servisné strediská firmy ZELMER – viď ZOZNAM ZÁRUČNÝCH SERVISOV.

Dovozca/výrobca nenesie zodpovednosť za prípadné škody vzniknuté vo výsledku použitia zariadenia v rozpore s jeho určením alebo vo výsledku nesprávnej obsluhy.

Dovozca/výrobca si vyhradzuje právo výrobok kedykoľvek upravovať bez predchádzajúceho oznámenia za účelom prispôbenia právny predpisom, normám, smerniciam alebo z konštrukčných, obchodných, dizajnových alebo iných dôvodov.

Kérjük figyelmesen olvassa el az alábbi használati utasítást. Különös figyelmet kell szentelni a biztonsági előírásoknak. A használati utasítást kérjük megőrizni, hogy a hajvasaló későbbi használata során is rendelkezésre álljon.

Biztonsági előírások

A hajvasaló a hivatásos fodrászok, a fodrász szakma képviselői és egyéni felhasználók számára készült. Az IONIC technológiának köszönhetően a hajvasaló olyan kiképzésű, hogy rendkívüli módon megkönnyíti a haj formázását, amihez nagy hőmennyiséget biztosít. A hőkók széles beállítási skálájával és más funkciókkal rendelkezik, a haj típusától függően.

Tudjuk, hogy Önök nagyon meg lesznek elégedve a hajvasaló működésével, minőségével, a használatának kényelmével és más hajvasalóinkat, hajsütőinket valamit hajszáritóinkat is ki szeretnék majd próbálni. Ez a készülék a biztonsági előírások valamint a használati értékek figyelembe vételével készült. Az alábbi információk az Ön egészségére és biztonságára vonatkoznak. A hajvasaló első használata előtt feltétlenül ismerkedjen meg a használati utasítással és a biztonságra vonatkozó összes információval.

FIGYELEM! Égési sérülés veszélye! Ne nyúljon a készülék forró felületeihez.

- Ha a hajvasaló bekapcsolt állapotban van, ne hagyja felügyelet nélkül. Tűzveszély.
- A működése közben a hajvasalót ne tegye nedves felületre vagy ruhára.
- A készüléket kizárólag csak hőálló felületre tegye.
- A hajvasalót, a hálózati kábelt vagy a csatlakozó dugót sohasem merítse vízbe. Sohasem tegye le a hajvasalót olyan helyzetben, hogy az még bekapcsolt állapotban a vízbe eshessen.
- A készüléket ne tegye oda és ne tárolja olyan helyen, ahol vízbe eshet vagy víz fröccsenhet rá.
- Ne használja fürdés közben.
- A hajvasaló csak haj kiegyenesítésére használható.
- Ha a használata során a készülék megsérül, azonnal húzza ki a hálózati dugót a konnektorból, a készüléket pedig vigye el a szervízbe.
- Idegen tárgyakat vagy a port sohasem próbálja a hajvasaló belsejéből hegyes eszközök (pl. fésű) segítségével eltávolítani.
- A hajvasaló nyílásaiba ne nyomjon és ne dugjon be semmiféle tárgyat.
- A hajvasalót sohasem tegye puha felületre, mint pl. ágy vagy heverő vagy más gyúlékony tárgyakra. A készüléket haj stb. nélkül tegye el.
- Ne használja a szabadban, vagy olyan helyen, ahol aeroszolos (porlasztós) termékeket használnak vagy a levegőt oxigénnel dúsítják.
- A balesetveszély elkerülése céljából a készülék javítását bizza szakszervízre. Ez a hálózati kábel cseréjére is vonatkozik.

- A hajlakkok és hajsprayk gyúlékony anyagokat tartalmaznak. A hajvasaló használata közben ne alkalmazza őket.

Ha a tápkábel sérült, a cserét a készülék gyártójának vagy a szakértőnek ajánljuk megbízni a veszedelem kikerülése céljából.

A készülék javítását kizárólag csak arra kiképzett szakember végezheti. A helytelenül elvégzett javítás a használó számára komoly veszélyt jelenthet. Meghibásodás esetén forduljon a szakszervízhez.

- Ha a hajvasaló a vízbe esik, mielőtt kivenné belőle, húzza ki a hálózati dugóját a konnektorból. Ne nyúljon érte a vízbe. Ezután a készüléket nem szabad használni.
- A készüléket mozgásukban korlátozott és csökkent mentális képességgel vagy a készülék használatára vonatkozó gyakorlatlaltal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is) nem használhatják, kivéve ha a felügyeletük biztosított, vagy a biztonságukért felelős személy által készülékhasználatra vonatkozóan utasított adatok.
- Ügyeljen arra, hogy gyerekek ne játszanak a készülékkel.
- Legyen különösen óvatos, ha gyermekek vagy a melegre érzékeny személyek tartózkodnak a közelben.
- A készülék működtetéséhez nem szabad külső időzítő kapcsolót vagy külön távvezérlő rendszert csatlakoztatni.
- Sohasem szabad a hajvasalót használni, amennyiben a hálózati kábele vagy csatlakozó dugója sérült, ha nem működik megfelelő módon és abban az esetben, ha leesett, sérülés érte vagy a vízbe esett.
- A hálózati csatlakozó kábelt rendszeresen ellenőrizze. A szigetelése nem lehet sérült vagy repedezett.
- A hálózati kábelt tartsa távol a forró felületektől továbbá úgy helyezze el, hogy ne lógjon le és nehogy valaki belebotoljon vagy beleakadjon.
- Működése közben a hajvasaló felforrósodhat. Ne tegye a hajvasalót gyúlékony anyagok közelébe.
- Mielőtt elteszi a hajvasalót, várja meg, hogy kihűljön. A hajvasaló eltevése előtt a készüléknek ki kell hűlnie.
- A készüléket ne használja alvó személyeken.
- A hálózati dugót mindig a dugónál fogva húzza ki a konnektorból, ne pedig a kábelt húzza.
- A kikapcsolt hajvasaló is veszélyes lehet. A használata után vagy a tisztítása előtt mindig ki kell kapcsolni a hálózati csatlakozó aljzatból.
- A hálózati kábelt sohasem tekerje a hajvasaló köré (a vezetek megtörhet).
- A hajvasalót sohasem takarja le, mert a belsejében hőfelhalmozódás jöhet létre.
- Ha a készüléket más személynek adja át, a használati utasítást is mellékelje hozzá. Ha a hajvasaló elhasználódott, kidobására csak a környezetvédelmi és hulladékhasznosítási előírásoknak a betartása mellett kerülhet sor. A hajvasalót nem szabad az egyéb háztartási hulladékkal együtt kidobni. A kidobását illetően kérdezze meg a helyi hulladékhaznosítót.

- Használat után mindig kapcsolja ki a hajvasalót a hálózati konnektorból.
- Ha a hajvasalót a fürdőszobában használja, használata után húzza ki a hálózati dugót a konnektorból, mivel kikapcsolt állapotban is veszélyt jelenthet.
- A hajvasalót csak a használati utasításban leírtaknak megfelelően, rendeltetészerűen használja.

FIGYELEM: A nagyobb biztonság érdekében a fürdőszoba áramellátását biztosító elektromos áramkörbe ajánlatos max. 30 mA-es érzékenységu áram-védőkapcsolót (RCD) beiktatni. Ebben a kérdésben forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.

FIGYELMEZTETÉS: A készüléket ne használja a vízzel teli fürdőkád, medence vagy más víztartály felett.



FIGYELMEZTETÉS: Az égési sérülések, áramütés vagy tűzveszély elkerülése végett tartsa be a fenti szabályokat.

Műszaki adatok

A műszaki paramétereket a termék névleges adattáblája tartalmazza.

A ZELMER hajszárító az érvényes szabványoknak megfelel.

A készülék az alábbi irányelveknek megfelelő:

- Kiszűzültségű elektromos berendezések (LVD) – 2006/95/EC.
- Elektromágneses kompatibilitás (EMC) – 2004/108/EC.

A készülék a névleges adattáblázon CE jelzéssel van ellátva.

A hajvasaló szerkezeti felépítése

- 1 Hideg vég
- 2 Flexi-Plates™ lap
- 3 Hőfok-beállító
„+” – hőmérséklet növelése
„-” – hőmérséklet csökkentése
- 4 Bekapcsolás-jelző
- 5 Be-/Ki-kapcsológomb (ON/OFF)
- 6 Hálózati csatlakozó kábel



A hajvasaló kezelése és működése

ÜZEMBEHELYEZÉS

Dugja be a hálózati csatlakozó dugót a konnektorbá és nyomja meg az ON/OFF (5) gombot, tartsa benyomva mindaddig, míg felgyullad a hajvasaló bekapcsolását jelző lámpa. A hajvasaló 30 másodpercen belül használatra kész lesz.

FIGYELEM: A hőfok változtatható beállítása (3) biztosítja a melegítési hőmérséklet kiválasztásának széles skáláját. Ez lehetővé teszi a melegítő lap hőmérsékletének a megválasztását a formázásra szánt haj szerkezetétől és típusától függően. E célból, a helyes hőfok kiválasztásához, használja az alábbi táblázatot.

Hőfok kiválasztása	A haj típusa
120–140°C	Gyenge, vékony szálú hajhoz
160°C	A vékonytól a közepes erősségű hajig
180–200°C	Vastag hajhoz

A HAJFORMÁZÁSRA VONATKOZÓ HASZNOS TANÁCSOK

- A készülék hajformázáshoz történő alkalmazása előtt a hajnak tisztának és teljesen száraznak kell lennie.
- Dugja be a hálózati csatlakozó dugót a konnektorbá. Nyomja meg az ON/OFF (5) gombot és tartsa egy másodpercig benyomva. Az „ON” kijelző felgyullad. Válassza ki a megfelelő hőmérsékletet (3), a hajtípus szerint (ld. a táblázatot).

- A haj egyenesítése és simítása céljából helyezzen egy 5 cm szélességű hajfűrtöt a lapok közé, majd a hajvasalót lassan húzza végig rajta. Az egyik kezével fogja erősen a készülék fogantyúját, a másikkal pedig tartsa könnyedén a hajvasaló hideg végét (1).
- Ha a haját ki akarja venni a hajvasalóból, ne fogja tovább szorosan a készülék fogantyúját és engedje meg, hogy a hajfűrt a lapok közül kicsússzon.
- A kívánt frizura elkészítése céljából ismételje meg ezt a műveletet a haj többi részén is. Ugyanazon a hajfűrtön ugyanezt a műveletet ne ismételje többször.
- A haj összefogása vagy berakása előtt várja meg, míg az meghűl.
- A hajformázás befejezése után nyomja meg az ON/OFF (5) gombot, és tartsa benyomva mindaddig, míg a készülék bekapcsolását jelző lámpa kialszik. Mielőtt a készüléket elveszi, várja meg, hogy kihűljön.

A HAJVASALÓ ELŐNYEI

- Az ionizálás funkciója a haj nedvességmegőrzésének köszönhetően biztosítja annak fényességét.
- Egy olyan rugós szerkezetű zárral rendelkezik, ami megvédi a bőrfelülettel való közvetlen érintkezését.
- Elektronikus vezérlés.
- Maximum kb. 200°C-ig melegszik fel, néhány másodperc után használatra kész.
- A 20-másodperces hőviszanyerés lehetővé teszi a hőfok megtartását.
- Önszabályozós Flexi-Plates™ lapok - a lapok közötti rés hiánya.
- A hőmérséklet diódás kijelzői.
- A hajtípusnak megfelelő változtatható hőfok (3).
- A készülék használatában kényelmet nyújtó, zárt szerkezeti felépítés.
- A hideg végek a kezelésének a komfortját biztosítják.
- Az ON/OFF (5) gomb a bekapcsolást jelző lámpával.
- Rugalmas, a tartós és egyszerű használatot biztosító hálózati csatlakozó kábel (6).

A hajvasaló tisztítása és karbantartása

A hajvasaló kizárólag háztartásbeli használatra készült. A hajvasalót mindig kapcsolja ki a nyomógombbal (5) és húzza ki a hálózati dugót a konnektorból. A fűtőfelületet tartsa tisztán, szennyeződéstől, portól és „hajspraytől” mentesen. Ha tisztítása szükségessé válik, a készüléket kapcsolja ki a konnektorból, a külső felületét pedig törölje le nedves ruhával. Ha a csatlakozó kábel megcsavarodik, a használat előtt egyenesítse ki.

FIGYELMEZTETÉS: Meghibásodás esetén ne próbálja a készüléket javítani. A készülék nincs olyan alkatrészekkel ellátva, aminek cseréjét a felhasználó maga elvégezhetné.

TÁROLÁS

- Ha a készüléket nem használja, a hálózati dugóját mindig húzza ki a konnektorból.
- A készülék használata után várja meg, míg az kihűl és tegeje el száraz, biztonságos helyre, ahol gyermekek nem férhetnek a közelébe.
- A hálózati kábelt (6) sohasem tekerje a hajvasaló köré, mert az a korai elhasználódását és a vezeték megtörését okozhatja. A kábellel óvatosan bánjon, hogy hosszú ideig működőképes maradjon, ne rángassa, ne csavarja és ne húzza, különösen a hálózati dugónak a konnektorból történő kihúzásakor. Ha a kábel a hajvasaló használatában közben megcsavarodik, egyenesítse ki.

Környezetvédelem – Óvjuk környezetünket

A karton csomagolás javasoljuk leadni a hulladékgyűjtő helyre.

A polietilén (PE) zsákokat dobja műanyag gyűjtő konténerbe. A hálózathoz való kikapcsolás után a használt készüléket szét-szerelni, a műanyag alkatrészeket leadni másodlagos nyersanyag felvásárló helyen.

A fém alkatrészeket leadni a MÉH-be.



Nem dobható ki háztartási hulladékkal együtt!!!

Az Importőr/gyártó nem vállal magára felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy a használati utasításban foglaltaktól eltérő felhasználásából eredő esetleges károkért.

Az Importőr/gyártó fenntartja magának a jogot a termék bármikori, előzetes bejelentés nélküli megváltoztatására, annak az érvényes jogszabályokhoz, szabványokhoz, irányelvekhez való igazítására, vagy a konstrukciós, kereskedelmi, esztétikai és egyéb okokból történő módosítására.

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare de față. Se cuvine să acordați o atenție deosebită indicațiilor privind siguranța. Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni, pentru a le putea consulta și mai târziu, în timpul utilizării plăcii pentru îndreptat părul.

Indicații privind siguranța

Placa pentru îndreptat părul a fost proiectată pentru utilizarea de către coaforii profesioniști, pentru a satisface cerințele din mediul respectiv, dar și pentru utilizatorii individuali. Cu ajutorul tehnologiei IONICE, placa pentru îndreptat părul este creată pentru a asigura furnizarea constantă a unei cantități mari de căldură și o siguranță uimitoare în modelarea părului. Asigură de asemenea intervale mari de reglare a temperaturii, în funcție de tipul de păr și de alte funcții.

Știm că veți fi foarte mulțumiți de modul de funcționare a plăcii pentru îndreptat părul, de calitatea și de fiabilitatea sa și că veți dori să mai încercați folosirea altora dintre produsele noastre – plăci pentru îndreptarea părului, ondulatoare și uscătoare. Aceste aparate au fost proiectate având în vedere asigurarea siguranței și îndeplinirea cerințelor utilizatorilor.

Aceste informații privesc sănătatea și siguranța dumneavoastră. Înainte de prima utilizare a plăcii pentru îndreptat părul, vă rugăm să consultați în mod obligatoriu toate instrucțiunile de utilizare și toate informațiile privind siguranța.

- Nu lăsați niciodată placa pentru îndreptat părul în funcțiune, fără supraveghere. Există riscul de producere a incendiilor.
- În timpul folosirii plăcii pentru îndreptat părul, nu o așezați niciodată pe o suprafață umedă sau pe haine.
- Așezați aparatul numai pe o suprafață rezistentă la căldură.
- Nu puneți niciodată în apă placa pentru îndreptat părul, cablul de alimentare sau ștecărul. Nu așezați niciodată placa pentru îndreptat părul jos, în așa fel încât să fie posibilă căderea sa în apă, în timp ce se află în funcțiune.
- Nu așezați și nu păstrați niciodată aparatul într-un loc în care poate cădea în apă sau poate fi stropit cu apă.
- Nu folosiți placa pentru îndreptat părul în timp ce faceți baie.
- Aparatul de întins părul poate fi folosit doar pentru întinderea părului.
- Dacă în timpul utilizării aparatului se produc defecțiuni, scoateți imediat ștecărul din priză și duceți-l la servis.
- Nu încercați niciodată să ștergeți praful sau să scoateți corpurile străine din interiorul plăcii pentru îndreptat părul folosind obiecte ascuțite (de pildă, un pieptene).
- Nu așezați niciodată obiecte peste orificiile plăcii de îndreptat părul și nu introduceți nici un obiect în ele.
- Nu așezați niciodată placa de îndreptat părul pe o suprafață moale, cum ar fi pe pat sau pe canapea, nici pe obiecte care se pot aprinde ușor.
- Nu utilizați placa pentru îndreptat părul în exterior, acolo unde sunt folosite produse sub formă de aerosoli (ato-

mizoare) sau unde există o cantitate suplimentară de oxigen.

- **Lacurile și spray-urile pentru păr conțin substanțe ușor inflamabile. Nu le folosiți în timpul utilizării plăcii de îndreptat părul.**

Dacă cablul de alimentare al mașinii se va defecta, va trebui să fie înlocuit cu un cablu nou la producător sau la un punct de servis specializat sau de către personal calificat pentru a evita situații periculoase.

Reparațiile aparatului trebuie efectuate numai de către personalul calificat. Reparațiile executate în mod necorespunzător pot reprezenta un real pericol pentru utilizator. În cazul în care apar defecțiuni, adresați-vă unui punct specializat de servis.

- Dacă placa pentru îndreptat părul cade în apă, decuplați-o de la rețeaua electrică înainte de a o scoate. Nu băgați imediat mâna în apă să o luați. Nu este permisă folosirea în continuare a aparatului.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (printre care copii) cu abilități fizice, senzoriale sau psihice limitate sau de către persoanele care nu au experiență sau nu știu să folosească aparatul, dacă nu au fost instruite în această privință de către persoanele răspunzătoare de siguranța lor.
- Trebuie să supravegheați copiii, să nu se joace cu aparatul.
- Aveți o deosebită grijă în timpul utilizării aparatului în preajma copiilor sau a persoanelor sensibile la temperaturi înalte.
- Dispozitivul nu este conceput pentru a funcționa cu comutatori de timp externi sau cu un sistem separat de control de la distanță.
- Este interzisă folosirea plăcii pentru îndreptat părul atunci când cablul de alimentare sau ștecărul sunt deteriorate, când nu funcționează în mod corespunzător, în cazul lovirii sau deteriorării sale sau al căderii în apă.
- Verificați periodic cablul de alimentare. Izolația sa nu trebuie să prezinte nici deteriorări, nici, de asemenea, fisuri.
- Păstrați cablul de alimentare departe de suprafețele fierbinți. Aveți grijă să nu apropiați cablul de alimentare de suprafețe fierbinți și fiți atenți să nu atârne, să nu se poată cineva agăța sau împiedica de el.
- În timpul utilizării sale, placa pentru îndreptat părul se înfierbântă. Nu o așezați niciodată în apropierea materialelor ușor inflamabile.
- Lăsați placa pentru îndreptat părul să se răcească înainte de a o strânge. Placa pentru îndreptat părul trebuie lăsată să se răcească complet înainte de a fi strânsă și depozitată.
- Nu folosiți aparatul asupra unei persoane care doarme.
- Nu scoateți ștecărul din priză electrică trăgând de cablul de alimentare; prindeți numai de ștecăr.
- Placa pentru îndreptat părul poate reprezenta un pericol chiar și atunci când nu este în funcțiune. Scoateți-o întotdeauna din priză după utilizarea sa sau când doriți să o curățați.

- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul plăcii pentru îndreptat părul (există riscul de întrerupere a cablului).
- Este interzisă acoperirea plăcii pentru îndreptat părul, indiferent de ce obiect, deoarece ar putea provoca acumularea de căldură în interiorul său.
- În cazul în care dați unei alte persoane placa pentru îndreptat părul, transmiteți-i de asemenea și instrucțiunile. În ce privește plăcile pentru îndreptat părul cărora le-a expirat durata de utilizare, trebuie să respectați, atunci când vă debarasați de ele, prevederile obligatorii de protejere a mediului înconjurător, în conformitate cu Legea privind Regimul Deșeurilor. Este interzis să aruncați placa pentru îndreptat părul împreună cu deșeurile menajere. Consultați, vă rugăm, Centrul Local pentru regimul deșeurilor.
- Decuplați întotdeauna, după încheierea utilizării, placa pentru îndreptat părul de la rețeaua de curent electric.
- **Când folosiți în baie placa pentru îndreptat părul, după încheierea utilizării, scoateți ștecărul din priză, deoarece apropierea de aparat reprezintă un pericol chiar și atunci când acesta este oprit.**
- Folosiți placa pentru îndreptat părul numai în conformitate cu destinația sa, așa cum este ea descrisă în instrucțiunile de față.

ATENȚIE: Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui întrerupător de protecție pentru curent rezidual (RCD) în circuitul electric care alimentează baia, pentru o diferență nominală de curent care să nu depășească 30 mA. În această privință, trebuie să vă adresați unui specialist electrician.

AVERTISMENT: Nu folosiți acest aparat în apropierea unei căzi cu apă, a unui bazin sau a oricărui alt rezervor de apă.



AVERTISMENT: Respectați regulile amintite mai devreme, pentru a elimina riscurile de arsuri, de electrocutări sau de incendii.

Date tehnice

Parametrii tehnici sunt înscrși pe eticheta cu specificații tehnice a produsului.

Uscătorul de păr ZELMER îndeplinește cerințele normelor în vigoare.

Aparatul este în conformitate cu cerințele directivelor:

- Aparatură electrică de joasă tensiune (LVD) – 2006/95/EC.
 - Compatibilitate electromagnetă (EMC) – 2004/108/EC.
- Produsul poartă inscripția CE pe eticheta cu specificații tehnice.

Structura plăcii de îndreptat părul

- 1 Capăt rece
- 2 Placă Flexi-Plates™
- 3 Reglarea temperaturii
„+” – mărirea temperaturii
„-” – micșorarea Temperaturii
- 4 Semnalizarea punerii în funcțiune
- 5 Buton pentru pornire/ oprire (ON/OFF)
- 6 Cablu de alimentare



Modalitatea de utilizare și funcționarea plăcii de îndreptat părul

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Introduceți ștecărul în priza electrică și apăsați butonul ON/OFF (5), păstrându-l un timp apăsat, până se aprinde becu-lețul ce semnalizează intrarea în funcțiune a plăcii de îndreptat părul. Placa de îndreptat părul va fi gata de utilizare în următoarele 30 de secunde.

ATENȚIE: Reglarea diferită a temperaturii (3) asigură un interval larg de selecție a temperaturii de încălzire. Permite adaptarea temperaturii plăcii la structura și tipul părului pe care dorim să-l modelăm. Pentru a alege temperatura adecvată, trebuie să folosiți tabelul de mai jos.

Alegerea temperaturii	Tipul de păr
120–140°C	Pentru păr delicat, cu fir subțire
160°C	Pentru păr cu fir subțire și de grosime medie
180–200°C	Pentru păr cu fir gros

INDICAȚII SUPLIMENTARE PENTRU MODELARE

- Înainte de a începe utilizarea aparatului pentru modelare, părul trebuie să fie curat și complet uscat.
- Introduceți ștecărul în priza electrică. Apăsați butonul ON/OFF (5), țineți-l apăsat o secundă. Se aprinde indicatorul "ON". Alegeți reglajul adecvat al temperaturii, în funcție de tipul părului (vezi tabelul).
- Pentru a îndrepta sau a netezi părul, prindeți o șuviță de 5 centimetri între plăci și treceți-le încet peste păr. Cu o mână țineți bine mânerul, cu cealaltă sprijiniți capătul rece (1).
- Pentru a da drumul șuviței de păr, opriți apăsararea butonului de pe mâner și lăsați șuvița să alunece.
- Repetați operațiunea pentru tot părul pentru a ajunge la coafura dorită. Nu utilizați placa de îndreptat părul asupra aceleiași șuvițe pentru mult timp.
- Înainte de a lega sau de a pieptăna părul, lăsați-l să se răcească.
- După încheierea modelării, apăsați butonul ON/OFF (5), ținând apăsat până se stinge becu-lețul care semnalizează alimentarea cu curent electric. Înainte de a strânge aparatul, lăsați-l să se răcească.

CALITĂȚILE PLĂCII DE ÎNDREPTAT PĂRUL

- Funcția de ionizare, prin menținerea umidității, îi conferă părului strălucire.
- Este dotată cu apărătoare care protejează împotriva contactului cu epiderma și are capacitatea de a-și schimba direcția.
- Comandă electronică.
- Se încălzește până la temperatura maximă de aproximativ 200°C și este gata de funcționare într-un interval de câteva zeci de secunde.
- O încălzire de 20 de secunde permite păstrarea temperaturii.

- Plăci Flexi-Plates™ autoreglante – fără fante între plăci.
- Diode care indică temperatura.
- Reglarea temperaturii (3) în funcție de tipul de păr.
- O carcasă compactă și comodă la utilizare.
- Capătul rece face utilizarea confortabilă.
- Butonul ON/OFF (5) cu semnalizare luminoasă a intrării în funcțiune.
- Cablul de alimentare elastic (6), care asigură o utilizare îndelungată și comodă.

Curățarea și păstrarea plăcii pentru îndreptat părul

Placa pentru îndreptat părul este destinată numai utilizării casnice. Întotdeauna scoateți placa de îndreptat părul din funcțiune apăsând butonul (5) și scoateți ștecărul din priză. Păstrați suprafața care se înfierbântă curată, fără depuneri de impurități, praf și „lac” de păr. Când este necesară curățarea ei, decuplați aparatul de la rețeaua de alimentare și ștergeți suprafața interioară cu ajutorul unei cârpe umede. Dacă cablul de alimentare este răsucit, trebuie să-l întindeți înainte de utilizarea aparatului.

AVERTISMENT: În caz de avarie, nu încercați singur(ă) să reparați aparatul. Aparatul nu este prevăzut cu piese care să poată fi schimbate de către utilizator.

PĂSTRAREA PLĂCII PENTRU ÎNDREPTAT PĂRUL

- Când nu folosiți aparatul, decuplați-l întotdeauna de la rețeaua de alimentare.
- Lăsați aparatul să se răcească și depozitați-l într-un loc uscat, unde să nu fie la îndemâna copiilor.
- Nu înfășurați niciodată cablul de alimentare în jurul plăcii pentru îndreptat părul, pentru că provoacă riscul uzării premature și al întreruperii cablului de alimentare. Trebuie să aveți grijă de cablul de alimentare, pentru a asigura păstrarea sa îndelungată în bună stare și pentru a evita deșirarea, răsucirea sau tragerea sa, mai ales prin scoaterea ștecărului din priză. Dacă, în timpul utilizării sale, cablul de alimentare se răsucește, el trebuie îndreptat în mod periodic.

Ecologia – Ai grijă de mediul înconjurător

Fiecare consumator poate contribui la protecția mediului înconjurător. Acest lucru nu este nici dificil, nici scump. În acest scop: cutia de carton duceți-o la maculatură, pungile din polietilen (PE) aruncați-le în container pentru plastic.



Aparatul folosit duceți-l la punctul de colectare corespunzător deoarece componentele periculoase care se găsesc în aparat pot fi periculoase pentru mediul înconjurător.

Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer!!!

Importatorul/producătorul nu răspunde de eventualele defecțiuni apărute ca urmare a utilizării aparatului în neconformitate cu destinația sa sau ca urmare a întreținerii sale necorespunzătoare.

Importatorul/producătorul își rezervă dreptul de a modifica produsul în orice moment – fără o informare prealabilă – în scopul adaptării la prevederile legale, la norme și directive sau din motive ce țin de construcție, de vânzare, de aspectul estetic ș.a.

RU Уважаемые Пользователи!

Просим внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией по обслуживанию. Особое внимание необходимо обратить на правила техники безопасности. Просим сохранить инструкцию, чтобы ею можно было пользоваться в ходе дальнейшей эксплуатации прибора.

Указания по технике безопасности и правильной эксплуатации

Данный выпрямитель для волос разработан специально для нужд парикмахерских салонов и профессиональных парикмахеров, а также индивидуальных пользователей. Выпрямители на основе технологии IONIC с подачей ионизированного воздуха позволяют достичь великолепных результатов при укладке волос. Снимают статическое электричество, делают волосы более податливыми и облегчают их выпрямление. Пластины выпрямителя, разогретые до определенной температуры, держат её на определенном уровне. Выпрямитель имеет широкий диапазон температуры нагрева в зависимости от типа волос, а также другие функции.

Мы уверены, что Вы будете довольны работой нашего выпрямителя, его качеством и удобством пользования и захотите испробовать другие наши выпрямители, щипцы для завивки, а также фены. Настоящий прибор разработан в полном соответствии с нормами безопасности и необходимыми эксплуатационными качествами. От настоящей информации зависит Ваше здоровье и безопасность. Перед первым включением выпрямителя просим ознакомиться со всеми инструкциями по обслуживанию и правилами техники безопасности.

ВНИМАНИЕ! Будьте осторожны! Во избежание ожогов не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора.

- Во избежание пожара никогда не оставляйте выпрямитель включенным в сеть.
- Не кладите работающий выпрямитель на мокрую поверхность или на одежду.
- Не кладите выпрямитель на поверхности, чувствительные к высоким температурам.
- Не погружайте выпрямитель, питающий сетевой провод или розетку в воду или другие жидкости. Не кладите включенный выпрямитель в такие места, откуда он может упасть или сброшен в воду.
- Не кладите и не храните прибор там, где он может упасть в воду или на него могут попасть водяные брызги.
- Не используйте выпрямитель во время принятия ванны.
- Щипцы – выпрямители для волос должны использоваться только для выпрямления волос.
- Если выпрямитель испортится во время работы, немедленно выньте вилку из розетки и отдайте прибор в ремонт.

- Запрещается очищать выпрямитель от волос и других загрязнений с помощью острых предметов (например, расчески).
- Запрещается вставлять посторонние предметы в воздухозаборные отверстия.
- Не кладите включенный выпрямитель на мягкие или другие легковоспламеняющиеся поверхности, например, кровать или диван.
- Не пользуйтесь выпрямителем вне помещений.
- Лаки для волос и аэрозоли содержат легковоспламеняющиеся вещества, поэтому не пользуйтесь выпрямителем в местах, где в воздухе могут содержаться пары легковоспламеняющихся газов (аэрозоли, кислород).

Если будет поврежден неотделяемый кабель питания, то его должен заменить производитель или специализированная ремонтная мастерская либо квалифицированное лицо во избежание возникновения опасности.

Ремонт прибора могут выполнять только квалифицированные специалисты. Неправильно выполненный ремонт может создать серьезную угрозу для пользователя. В случае появления неполадок рекомендуем обратиться в специализированный сервисный пункт.

- В случае, если выпрямитель упал в воду, не пытайтесь достать упавший в воду прибор. Немедленно выньте вилку из розетки. Дальнейшее использование выпрямителя запрещается.
- Не разрешайте пользоваться прибором детям и лицам с ограниченными физическими, мануальными и умственными возможностями, не имеющим опыта и умения, до тех пор, пока они не будут обучены и ознакомлены с инструкцией по эксплуатации прибора.
- Не позволяйте детям пользоваться или играть прибором.
- Если во время работы прибора рядом находятся дети или лица, чувствительные к горячему воздуху, необходимо проявлять особую осторожность.
- Устройство не предназначено для работы с использованием внешних выключателей-таймеров или отдельной системы дистанционного управления.
- Запрещается пользоваться выпрямителем с поврежденным шнуром или вилкой, либо если в его работе наблюдаются неполадки, а также если он упал на пол или в воду.
- Регулярно проверяйте питающий провод. Убедитесь, что изоляция провода не имеет видимых повреждений.
- Следите за тем, чтобы питающий провод не соприкасался с горячей поверхностью и не свисал. В противном случае, можно задеть свисающий шнур или споткнуться об него.
- Во время работы пластины выпрямителя сильно нагреваются. Не кладите выпрямитель на поверхности, чувствительные к высоким температурам.
- Перед тем как убрать выпрямитель на хранение дайте ему полностью остыть.

- Не выпрямляйте волосы тем, кто спит.
- Не вынимайте вилку из розетки, вытягивая ее за провод.
- Всегда отключайте прибор от сети после использования и перед очисткой, поскольку риск поражения электрическим током не исключен даже при выключенном выпрямителе.
- Не обматывайте сетевой питающий провод вокруг прибора (во избежание повреждения провода).
- Никогда не накрывайте работающий выпрямитель, поскольку это может привести к аккумуляции тепла внутри него.
- Если прибор будет передан другому лицу, необходимо передать вместе с прибором инструкцию по эксплуатации. Что касается электрических приборов непригодных к эксплуатации, их необходимо утилизировать в соответствии с действующими правилами по защите окружающей среды, а именно с законом «Об отходах». Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Просим связаться с местным центром переработки вторичного сырья.
- Всегда выключайте и отсоединяйте прибор от сети, если им не пользуетесь.
- После использования выпрямителя для волос в ванной комнате отключите его от сети, так как наличие воды представляет опасность поражения электрическим током даже, если выпрямитель выключен.
- Выпрямитель для волос предназначен исключительно для домашнего пользования. Используйте его только в целях, предусмотренных инструкцией.

ВНИМАНИЕ: Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить дополнительное разностоковое устройство защиты (RCD) (> 30 mA) в цепи питания ванной комнаты. Обратитесь за консультацией к квалифицированному электрику.

ВНИМАНИЕ: Не пользуйтесь данным прибором рядом с ванной, бассейном, раковиной или другими источниками воды.



ВНИМАНИЕ: Во избежание поражения электрическим током, риска возгорания и ожогов необходимо соблюдать вышеупомянутые правила техники безопасности.

Техническая характеристика

Технические параметры указаны на заводском щитке прибора.

Фен для волос ZELMER отвечает требованиям действующих норм.

Прибор отвечает требованиям директив:

- Директива по низковольтному оборудованию (LVD) – 2006/95/ЕС.
- Директива по электромагнитной совместимости (EMC) – 2004/108/ЕС.

Прибор маркирован знаком соответствия CE.

Устройство выпрямителя для волос

- 1 Холодный «язычок»
- 2 Пластина Flexi-Plates™
- 3 Переключатель температурного режима
„+“ – повышение температуры
„-“ – снижение температуры
- 4 Сигнализация включения
- 5 Кнопка включить/выключить (ON/OFF)
- 6 Сетевой питающий провод



Принцип действия и обслуживание выпрямителя для волос

ВКЛЮЧЕНИЕ

Вложите вилку в розетку питающей сети и нажмите на кнопку ON/OFF (5). Придержите кнопку, пока не начнет светиться индикатор, сигнализирующий включение выпрямителя. Выпрямитель будет готов к работе через 30 секунд.

ВНИМАНИЕ: Переключатель температурного режима (3) обеспечивает выбор температуры нагрева в широком диапазоне. Это позволяет нагревать пластины до температуры, соответствующей структуре и типу волос, которые необходимо моделировать. Для выбора температуры воспользуйтесь таблицей:

Температура	Тип волос
120–140°C	Для тонких и деликатных волос
160°C	Для волос от тонких до средней толщины
180–200°C	Для толстых волос

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО МОДЕЛИРОВАНИЮ

- Пользуйтесь выпрямителями только на чистых, сухих волосах.
- Вложите вилку электропровода в розетку. Нажмите на кнопку ON/OFF (5) и придержите одну секунду. Загорится светоиндикатор «ON». Установите переключатель температурного режима (3) в соответствии с типом Ваших волос (см. таблицу).
- Для выпрямления или разглаживания волос захватите 5-сантиметровую прядь волос между нагретыми рабочими пластинами и одним движением медленно проведите выпрямителем от корней до кончиков волос. Одной рукой держите рукоятку, а второй рукой придерживайте за холодный «язычок» (1).
- Чтобы освободить волосы, ослабьте захват и дайте волосам свободно выскользнуть из пластин.
- Чтобы получить необходимую прическу, повторите действие на остальных волосах. Не выпрямляйте долго одну и ту же прядь волос.
- Связывать в пучок и расчесывать можно только полностью остывшие волосы.
- Закончив моделирование, нажмите на кнопку ON/OFF (5) и придержите нажатой, пока не погаснет индикатор, сигнализирующий подключение прибора к сети. Перед тем как убрать выпрямитель для волос на хранение, дайте ему остыть.

ДОСТОИНСТВА ВЫПРЯМИТЕЛЯ ДЛЯ ВОЛОС

- За счет процесса ионизации волосы становятся более эластичными, сохраняется их естественная влажность и подчеркивается естественный блеск волос.

- Прибор имеет защиту от соприкосновения с кожей и специальные отбойники.
- Электронное управление.
- Нагрев максимально до температуры около 200°C, быстрая готовность к работе.
- Восстановление температуры в течение 20 секунд позволяет поддерживать температуру на определенном уровне.
- Саморегулирующиеся пластины Flexi-Plates™ – отсутствие зазоров между пластинами.
- Диодные индикаторы нагрева.
- Возможность регулирования температуры (3) в соответствии с типом волос.
- Компактная и удобная форма.
- Холодные «язычки» повышают комфорт обслуживания.
- Переключатель ON/OFF (5) со световой сигнализацией включения.
- Гибкий сетевой питающий провод (6), обеспечивающий долгий срок службы, и простота использования.

Очистка и консервация выпрямителя для волос

Выпрямитель для волос предназначен исключительно для домашнего пользования. Всегда выключайте выпрямитель кнопкой (5) и вынимайте вилку из розетки. Необходимо содержать поверхность рабочих пластин в чистоте, регулярно очищать от загрязнений, пыли и лака для волос. Перед очисткой всегда отключайте прибор от сети и протирайте наружные поверхности влажной тряпочкой. Если провод во время эксплуатации перекручивается, прежде чем включить выпрямитель, необходимо распрямить провод.

ВНИМАНИЕ: В случае поломки не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Прибор не имеет частей, которые пользователь мог бы заменить самостоятельно.

ХРАНЕНИЕ

- Всегда выключайте и отсоединяйте прибор от сети, если им не пользуетесь.
- Перед тем как убрать выпрямитель на хранение, дайте ему остыть. Храните выпрямитель в сухом, прохладном, недоступном для детей месте.
- Не обматывайте сетевой питающий провод (6) вокруг прибора (во избежание повреждения провода). Следите за тем, чтобы не повредить сетевой питающий провод, не перекручивайте его и не обматывайте вокруг выпрямителя. Не вынимайте вилку из розетки, вытягивая ее за провод. Если провод во время эксплуатации перекручивается, прежде чем включить выпрямитель, необходимо распрямить провод.

Экология – Позаботимся об окружающей среде!

Каждый пользователь может поспособствовать охране окружающей среды. Это не является ни трудным, ни слишком дорогостоящим.

С этой целью: картонную упаковку сдайте на макулатуру, мешочки из полиэтилена (PE) бросьте в контейнер для пластика, использованное устройство отдайте в соответствующий пункт сбора, поскольку находящиеся в устройстве опасные компоненты могут быть угрозой для окружающей среды.



Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами!!!

Импортер/изготовитель не несет ответственности за возможный ущерб, причиненный в результате использования пылесоса не по назначению или неправильного обращения с ним.

Импортер/изготовитель сохраняет за собой право на модификацию прибора в любой момент без предварительного уведомления, с целью соблюдения правовых норм, нормативных актов, директив или введения конструкционных изменений, а также по коммерческим, эстетическим и другим причинам.

Моля прочетете внимателно тази инструкция за употреба. Особено внимание обърнете на препоръките за безопасност. Моля запазете инструкцията за употреба, за да можете да я ползвате и по време на по-нататъшното използване на пресата за изправяне на коса.

Препоръки за безопасност

Пресата за изправяне на коса е проектирана за използване от професионални фризьори, за фризьорски нужди и за индивидуални потребители. С помощта на технологията IONIC пресата за изправяне на коса е създадена с цел осигуряване на непрекъснато подаване на голямо количество топлина и гарантира изключителна ефективност при моделиране на косата. Тя притежава широк интервал за регулиране на температурата в зависимост от вида коса, както и други функции.

Сигурни сме, че ще бъдете изключително доволни от работата на пресата за изправяне на коса, от нейното качество и удобство на използване, и ще проявите интерес и към други наши преси за коса, машини и сешоари. Този уред е проектиран с оглед на безопасността и потребителските качества. Тази информация се отнася за Вашето здраве и безопасност. Преди първото използване на пресата за изправяне на коса е задължително да се запознаете с всички упътвания за използване и информацията, отнасяща се за безопасността.

ВНИМАНИЕ! Опасност от изгаряне! Не докосвайте горещите повърхности на уреда.

- Когато уредът е включен, никога не го оставяйте без наблюдение. Опасност от пожар.
- По време на използване не слагайте уреда върху мокра повърхност или дреха.
- Поставете уреда само върху повърхност, устойчива на топлина.
- В никакъв случай не потапяйте във вода уреда, захранващия му кабел или щепсел. Никога не оставяйте включения уред така, че да има вероятност да падне във вода.
- Не слагайте и не съхранявайте уреда на място, от което може да падне във вода или да се изпръска с вода.
- Не използвайте уреда по време на къпане.
- Изправителят може да се употребява изключително за изправяне на косата.
- Ако по време на използването му той се повреди, веднага извадете щепсела и занесете уреда в сервиз.
- В никакъв случай не изваждайте праха или чужди предмети от вътрешността на пресата с помощта на остри инструменти (напр. с гребен).
- Никога не слагайте и не пхайте никакви предмети в отворите на пресата.
- Никога не поставяйте пресата за коса върху мека повърхност, като например легло или диван или

върху други леснозапалими предмети.

- Не го използвайте навън или там, където се използват продукти под формата на аерозол (пулверизатор) или където се подава кислород.
- **Лаковете за коса и спрейовете съдържат леснозапалими вещества. Те не бива да се използват при употреба на пресата за коса.**

Ако неотключаемият захранващ кабел се повреди, той следва да е заменен при производителя, в специалитично ремонтно предприятие или от квалифицирано лице, за да се избегне опасност.

Уредът може да бъде поправян само от обучени специалисти. Неправилно извършените поправки могат да причинят сериозна опасност за потребителя. В случай на неизправност се обърнете към специализиран сервиз.

- Ако пресата падне във вода, преди да я извадите, изключете щепсела от захранването. Не бъркайте във водата, за да я извадите. След това не бива да използвате пресата.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (в това число деца) с ограничени физически, сетивни или психически възможности, както и от лица без опит и познаване на уреда, освен ако това не става под наблюдение или съгласно с инструкцията за използване на уреда, предадена от лицата, отговорни за тяхната безопасност.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Бъдете особено внимателни, ако наблизо има деца или хора, чувствителни на високи температури.
- Устройството не е предназначено за работа с употреба на външни временни изключватели или на отделна система за дистанционна регулация.
- В никакъв случай не бива да използвате уреда, ако захранващият му кабел или щепсел са повредени, ако той не работи правилно, в случай че сте го изпуснали или повредили, или ако е паднал във вода.
- Редовно проверявайте захранващия кабел. Изолацията му не бива да бъде повредена или напукана.
- Дръжте захранващия кабел далеч от горещи повърхности. Захранващият кабел трябва да се намира далеч от горещи повърхности и да не виси, за да няма опасност някой да се спъне в него или да го закачи.
- По време на работа пресата се нагрява. Не слагайте пресата близо до леснозапалими материали.
- Преди да приберете пресата, оставете я да изстине. Преди да се прибере, пресата за коса трябва да изстине.
- Не използвайте уреда върху спящи хора.
- Не изключвайте щепсела с дърпане за захранващия кабел, хванете самия щепсел.
- Съществува опасност дори при изключена преса. Винаги изключвайте пресата от захранването след използването ѝ или когато искате да я почистите.
- Не навивайте захранващия кабел около пресата (има опасност от прекъсване на проводника).

- В никакъв случай не бива да покривате пресата с нищо, тъй като това може да доведе до акумулиране на топлината във вътрешността ѝ.
- В случай че дадете пресата на някой друг, дайте му и инструкцията. От негодния за използване уред можете да се освободите съгласно действащите разпоредби за защита на околната среда по Закона за управление на отпадъците. Не бива да изхвърляте пресата заедно с битовите отпадъци. Моля обърнете се за консултация към местния център за управление на отпадъците.
- Винаги изключвайте пресата от електричеството след приключване на използването ѝ.
- Когато използвате пресата в банята, след използване извадете щепсела от контакта, тъй като водата представлява опасност дори когато уредът е изключен.
- Използвайте пресата само съгласно предназначението ѝ по начина, описан в тази инструкция.

ВНИМАНИЕ: За осигуряване на допълнителна защита се препоръчва инсталиране в електрическата верига, захранваща банята, на защитен прекъсвач за токове с нулева последователност (RCD) с номинален диференциален ток не повече от 30 mA. За тази цел е необходимо да се обърнете към специалист-електротехник.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте този уред близо до вода над ваната, басейн или друг съд с вода.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спазвайте горепосочените правила, за да избегнете опасността от изгаряне, токов удар или пожар.

Технически данни

Техническите параметри са дадени на информационната табелка на уреда.

Сешоарът ZELMER отговаря на изискванията на действащите стандарти.

Уредът отговаря на изискванията на директивите:

- Нисковолтови съоръжения (LVD) – 2006/95/EC.
- Електромагнитна съвместимост (EMC) – 2004/108/EC.

Уредът е обозначен със знак CE на информационната табелка.

Устройство на пресата за изправяне на коса

- 1 Студен край
- 2 Плоча Flexi-Plates™
- 3 Настройка на температурата
„+“ – увеличаване на температурата
„-“ – намаляване на температурата
- 4 Сигнализиране на включването
- 5 Бутон включване/ изключване (ON/OFF)
- 6 Захранващ кабел



Употреба и работа на пресата за изправяне на коса

ПУСКАНЕ

Включете щепсела в електрическия контакт и натиснете бутона ON/OFF (5), придържте го натиснат, докато не светне контролната лампа, която показва, че пресата е включена. Пресата ще бъде готова за използване след 30 секунди.

ВНИМАНИЕ: *Регулирането на температурата (3) осигурява широк интервал за избор на температура на нагряване. Това дава възможност за настройване на температурата на плочата към структурата и вида коса, която искаме да моделираме. За тази цел при избор на подходяща температура използвайте следната таблица.*

Интервал на температурата	Вид коса
120–140°C	За фин, тънък косъм
160°C	За тънък и средно дебел косъм
180–200°C	За дебел косъм

ПРЕПОРЪКИ ЗА МОДЕЛИРАНЕ

- Преди да започнете да използвате уреда за моделиране, измийте и изсушете изцяло косата.
- Пъхнете щепсела в електрическия контакт. Натиснете бутона ON/OFF (5), като го задържите натиснат за една секунда. Светлинният индикатор „ON“ ще светне. Изберете подходяща настройка на температурата (3) в зависимост от вида коса (виж таблицата).
- За изправяне или изглаждане на косата задържете 5-сантиметров кичур коса между плочите и премествайте бавно пресата по дължината на косата. Дръжте здраво с едната си ръка дръжката, а с другата леко придържайте студените краища (1).
- За да извадите косата, намалете натиска на дръжката и оставете кичура коса да излезе.
- Продължете с косата на цялата глава, докато не се получи желаната фризура. Не повтаряйте тези действия на един и същ кичур коса по-продължително време.
- Преди да вържете или да срешете косата, оставете я да изстине.
- След приключване на моделирането натиснете бутона ON/OFF (5) и го задържете натиснат, докато не изгасне сигналната лампа на захранването на уреда. Преди да приберете уреда за съхранение го оставете да изстине.

ПРЕДИМСТВА НА ПРЕСАТА ЗА ИЗПРАВЯНЕ НА КОСА

- Функцията йонизиране придава блясък на косата, тъй като в тях се задържа влагата.
- Има затварящ механизъм за защита от контакт с кожата.
- Електронно управление.
- Нагрява се максимално до температура около 200°C, готова е за използване след няколко десетки секунди.
- 20 секунди трае възвръщането на топлината, което прави възможно поддържането на температурата.
- Саморегулиращи се плочи Flexi-Plates™ - няма разстояние между плочите.
- Светодиодни индикатори на температурата.
- Регулируеми настройки на температурата (3) в зависимост от вида коса.
- Компактна и удобна за използване конструкция.
- Студени краища за комфорт при употреба.
- Превключвател ON/OFF (5) със светлинна сигнализация на включването.
- Еластичен захранващ кабел (6) за трайност и лекота на употреба.

Почистване и поддръжка на пресата за изправяне на коса

Пресата за изправяне на коса е предназначен само за домашно използване. Винаги изключвайте пресата с бутона (5) и изваждайте щепсела от контакта. Поддържайте нагревателните повърхности чисти, без замърсявания, прах и спрей за коса. Когато се наложи да се почисти, изключете уреда от захранващата мрежа и изтрийте външните повърхности с помощта на влажна кърпа. Ако кабелът е усукан, изправете го преди използване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *В случай че възникне авария, не се опитвайте да поправяте уреда самостоятелно. Уредът няма части, които потребителят да може да смени.*

СЪХРАНЕНИЕ

- Когато уредът не се използва, винаги го изключвайте от захранващата мрежа.
- Оставете уреда да изстине и го съхранявайте на сухо, безопасно място, до което нямат достъп деца.
- Никога не навивайте захранващия кабел (6) около пресата, тъй като има опасност от преждевременното изхабяване и прекъсване на проводника. За да осигурите дълъг живот на кабела, внимавайте с него, избягвайте да го дърпате, усуквате или теглите, особено при изваждане на щепсела. Ако кабелът се усуче по време на използване, от време на време го изправайте.

Екология – Пазете околната среда!

Всеки ползвател може да се причини към опазване на околната среда. Това не е трудно нито много скъпо. Затова:

- картонната опаковка предадете за макулатура,
- торби от полиетилен (PE) хвърлете в контейнера за пластмаса,
- износеното устройство предадете в съответно място за складиране, тъй като опасните компоненти, намиращи се в устройството, могат да създадат опасност за околната среда.



Не изхвърляйте в кофи за битови отпадъци!!!

Вносителят/производителят не отговаря за евентуални повреди, предизвикани от използване на уреда по начин, несъответстващ на неговото предназначение, или неправилната му употреба.

Вносителят/производителят си запазва правото да модифицира уреда във всеки момент, без предварително уведомление, с цел изпълнение на правните разпоредби, стандарти, директиви или по конструктивни, търговски, естетически и други причини.

Просимо старанно прочитати цю інструкцію з обслуговування. Особливу увагу треба звернути на вказівки з безпеки. Інструкцію з користування просимо зберегти, щоб за необхідністю скористатися нею під час користування випрямлячем у майбутньому.

Вказівки з безпеки

Цей випрямляч був розроблений для використання професіональними перукарями для потреб перукарського середовища та індивідуальних користувачів. За допомогою технології IONIC, випрямляч виготовлений для постійного забезпечення великою кількістю тепла і неправдоподібною справності у моделюванні зачіски. При цьому, забезпечує широкий діапазон настроювань температури, у залежності від виду волосся та інші функції.

Ми впевнені, що Ви будете задоволені функціонуванням випрямляча, якістю, зручністю користування і захочете випробувати інші випрямлячі, фен-щітки та фени. Цей пристрій розроблений належним чином, урахувавши безпеку та експлуатаційні якості. Дана інформація важлива для здоров'я і безпеки користувача. Перед першим користуванням випрямлячем волосся, обов'язково ознайомтеся з усіма інструкціями з користування та інформацією щодо безпеки.

- Якщо випрямляч включений, не залишайте його без нагляду. Ризик пожежі.
- Під час користування випрямлячем не покладайте його на мокру поверхню або одяг.
- Випрямляч покладайте тільки на термостійку поверхню.
- Не занурюйте випрямляч, живильний кабель або вилку у воду. Не відкладайте випрямляч униз, якщо є ризик його попадання у воду у робочому режимі.
- Не покладайте і не зберігайте пристрою у місці, звідки він може впасти в воду або бути забризканим водою.
- Не користуйтеся випрямлячем під час приймання ванни.
- Щипці для випрямлення волосся повинні використовуватися тільки для випрямлення волосся.
- Якщо під час користування випрямлячем виникне пошкодження, негайно витягніть вилку живлення і здайте його у сервісний центр.
- Не намагайтесь усувати пил або інеродні тіла з середини випрямляча волосся за допомогою гострих предметів (напр. гребінем).
- Не покладайте і не всувайте будь-які предмети в отвори випрямляча.
- Не покладайте випрямляч на м'якій основі, тобто ліжку чи дивані та на інші легкозаймисті речі.
- Не користуватися пристроєм назовні або там, де застосовуються аерозольні засоби (у дозаторі) або у місцях, де подається кисень.
- **Лаки для волосся і спрей містять легкозаймисті компоненти. Не вживайте їх під час користування випрямлячем.**

Якщо буде пошкоджений невід'єднувальний кабель живлення, то його повинен замінити виробник або спеціалізована ремонтна майстерня чи кваліфікована особа з метою уникнення виникнення небезпеки.

Ремонт обладнання може виконуватися тільки підготовленим персоналом. Неправильно проведений ремонт може привести до виникнення серйозної небезпеки для користувача. У разі виявлення дефектів, треба звернутися за порадою до спеціалізованого сервісного центру.

- Не дозволяйте користуватися приладом особам (у т.ч. дітями) з обмеженими фізичними, чуттєвими або інтелектуальними здібностями, які не мають досвіду або знання, якщо вони не будуть під наглядом або доки вони не пройдуть навчання щодо способу користування, яке ведеться особами відповідальними за їхню безпеку.
- Не допускайте, щоб діти грали з приладом.
- Дотримуйтеся особливої обережності поблизу дітей або осіб чутливих до високих температур.
- Пристрій не призначений для роботи з використанням зовнішніх вимикачів-таймерів або окремої системи дистанційного управління.
- Забороняється інвалідам користуватися електрообладнанням.
- Не користуйтеся пристроєм якщо живильний кабель або вилка пошкоджені, у разі виявлення його неправильної роботи, у разі його упускання або пошкодження, чи попадання в воду.
- Регулярно перевіряти живильний кабель. Ізоляція не може мати пошкоджень і тріщин.
- Живильний кабель зберігати далеко від гарячих поверхонь. Зберігайте живильний кабель далеко від гарячих поверхонь, не допускайте його звисання для попередження небезпеки зачеплення або спотикання.
- Під час праці випрямляч нагрівається. Не покладайте випрямляч поблизу легкозаймистих матеріалів.
- Перед відкладенням випрямляча, залишіть його до охолодження. Перед покладенням у місце зберігання, залишіть випрямляч для охолодження.
- Не застосовувати випрямляч щодо осіб, які сплять.
- Не виймайте вилку шляхом тягнення за кабель, тягніть тільки за вилку.
- Небезпека існує також при виключеному випрямлячі. Завжди після користування або для очищення відключайте випрямляч від мережі.
- Забороняється змотувати кабель навколо пристрою (ризик прориву кабелю).
- Не закривайте випрямляч чим-небудь, тому що це може привести до акумуляції тепла усередині пристрою.
- Якщо хочете надати випрямляч у користування іншій особі, не забудьте додати інструкцію з обслуговування. Що стосується зношених випрямлячів, їх необхідно позбутися згідно з діючими положеннями з питань охорони навколишнього середовища, за

Законом про поводження з відходами. Не викидати випрямляч разом з домашніми відходами. Проконсультуйтеся з місцевим центром з питань поводження з відходами.

- Завжди відключайте випрямляч від мережі після закінчення користування.
- Якщо користуєтесь випрямлячем у ванній кімнаті, після користування вийміть вилку з розетки, тому що близькість несе небезпеку навіть якщо випрямляч волосся вимкнений.
- Користуватися пристроєм тільки за його призначенням, вказаним у цій інструкції.

УВАГА: Для забезпечення додаткового захисту, рекомендується встановити у електричному контурі, що живить ванну кімнату, пристрій з запобіжником RCD з номінальним нульовим струмом, що не перевищує 30 mA; З цього питання необхідно звернутися до спеціаліста електрика.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не користуватися обладнанням поблизу води над ванною, басейном або іншим резервуаром з водою.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Дотримуйтесь вказаних вище правил для попередження ризику опіків, ураження електричним струмом або пожежі.

Технічні дані

Технічні параметри вказані на щитку вагів.

Фен ZELMER виконує вимоги діючих стандартів.

Обладнання відповідає вимогам директив:

- Електрообладнання низької напруги (LVD) – 2006/95/EC.
- Електромагнітна сумісність (EMC) – 2004/108/EC.

Продукт позначен знаком CE на щитку.

Складові частини випрямляча

- 1 Холодний наконечник
- 2 Пластина Flexi-Plates™
- 3 Установлення температури
„+” - збільшення темп
„-” - зменшення темп
- 4 Сигналізація включення
- 5 Кнопка включення/виключення (ON/OFF)
- 6 Приєднувальний кабель



Обслуговування і робота випрямляча

ЗАПУСК

Установіть вилку в розетку і натисніть кнопку ON/OFF (5), тримаючи натиснутою до засвічування вогника, що вказує на те, що випрямляч включений. Випрямляч буде готовий для використання через 30 секунд.

УВАГА: Змінні налаштування температури (3) забезпечують широкий діапазон вибору температури нагріву. Це дозволяє пристосувати температуру пластинки до структури і виду волосся,

яке хочемо моделювати. З цієї метою для вибору правильної температури, рекомендується застосовувати нижче вказану таблицю.

Вибір температури	Вид волосся
120–140°C	Для делікатного, тонкого волосся
160°C	Від тонкого волосся до волосся з середньою структурою
180–200°C	Для товстого волосся

ВКАЗІВКИ З МОДЕЛЮВАННЯ

- Перед початком користування пристроєм для моделювання, волосся повинно бути чистим і повністю висушеним.
- Уставте вилку в розетку. Натисніть кнопку ON/OFF (5), тримаючи її натиснутою протягом однієї секунди. Запалиться світловий показник „ON“. Виберіть відповідне налаштування температури (3) згідно з видом волосся (подивись у таблицю).
- Для випрямлення або розгладження волосся, притримайте 5 - сантиметрове пасмо волосся між пластинками випрямляча і пересувайте повільно вздовж волосся. Одною рукою тримайте сильно ручку, а другою легко притримуйте холодні кінцівки (1).
- Для виймання волосся, звільніть кнопку на ручці і дозволити волоссям вислизнутися.
- Повторіть це для волосся на цілій голові для отримання бажаної зачіски. Не повторюйте на тому ж самому пасмі волосся протягом довготривалого часу.
- Перед зв'язуванням або зачісуванням волосся, зачектайте до їхнього повного охолодження.
- Після закінчення моделювання, натисніть кнопку ON/OFF (5), тримаючи її натиснутою до гасання вогника, що сигналізує про живлення пристрою. Перед покладенням пристрою у місце зберігання, залишіть його до охолодження.

ПЕРЕВАГИ ВИПРЯМЛЯЧА

- Функція іонування надає волоссям блиск шляхом втримання вологості.
- Оснащений замком, що захищає від контакту зі шкірою і має здатність відбивання.
- Електронне управління.
- Нагрівається максимально до температури близько 200°C, готовий до використання через кілька десят секунд.
- 20-секундне відтворення тепла дозволяє підтримати температуру.
- Саморегулюючі пластинки Flexi-Plates™ - відсутність щілин між пластинками.
- Діоди - показники температури.
- Змінні налаштування температури (3) відповідно до виду волосся.
- Компактна і зручна у користуванні конструкція.
- Холодні наконечники забезпечують комфорт обслуговування.
- Перемикач ON/OFF (5) зі світловою сигналізацією включення.
- Еластичний приєднувальний провід (6), що забезпечує довготривалість і легкість користування.

Очищення і зберігання випрямляча

Випрямляч призначений виключно для домашнього використання. Виключіть Випрямляч кнопкою (5) і вийміть вилку з розетки. Нагрівні поверхні зберігайте у чистоті, без забруднення, пилу і лаку «спрею» для волосся. За необхідністю очищування, відключіть пристрій від мережі і протерте зовнішні поверхні за допомогою зволоженої ганчірки. Якщо кабель скручений, потрібно його випрямити перед початком користування.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: У разі аварії, не намагайтесь проводити ремонт самостійно. Пристрій не має частин, призначених для заміни користувачем.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перед покладенням пристрою у місце зберігання, відключіть його від мережі.
- Залишіть пристрій до охолодження і зберігайте його у сухому місці, недоступному для дітей.
- Забороняється змотувати приєднувальний кабель (6) навколо випрямляча, тому що це несе ризик передчасного зносу і прориву кабелю. З кабелем слід поводитися обережно, для забезпечення його довготривалої надійності, не допускати шарпання, скручування або тягнення, особливо при вийманні вилки. Якщо кабель скрутиться під час користування, від часу до часу потрібно його випрямити.

Екологія – давайте дбати про навколишнє середовище!

Кожна людина може зробити свій внесок у справу охорони природи. Це зовсім не складно і не потребує витрат. Для цього слід: здати картонну упаковку у пункт прийому макулатури, а поліетиленові пакети викинути у контейнер для пластмаси. Зношений пристрій слід віддати у відповідний пункт прийому, адже його конструктивні елементи можуть бути небезпечними для навколишнього середовища.



Не викидайте пристрій разом з побутовими відходами!!!

Транспортування і зберігання

- Транспортування виробу може здійснюватись усіма видами транспорту відповідно до вимог та правил які діють на конкретному виді транспорту.
- Під час перевезення повинна бути усунена можливість переміщення виробів всередині транспортного засобу.
- Під час транспортування залізницею перевезення повинно здійснюватись у критих вагонах або контейнерах дрібними чи повагонними відправками.
- Під час транспортування виробів на плоских піддонах вимоги до транспортування повинні відповідати

ГОСТ 26663, або ГОСТ 19848 – в разі завстосування ящикових піддонів.

- Способи і засоби кріплення, схеми розміщення упкованих виробів (кількість ярусів, рядів) у транспортних засобах зазначені на упаковці.
- Вироби повинні зберігатися у опалювальних складських приміщеннях при температурі +5°C – +40°C. Умови зберігання повинні відповідати – 1(Л) ГОСТ 15150.
- Умови складування виробів зазначені у технічних умовах.

Імпортер/виробник не відповідає за можливі збитки, що виникли внаслідок використання обладнання не за його призначенням або його неналежного обслуговування.

Імпортер/виробник застерігає собі право модифікувати виріб у будь-який момент, без попереднього повідомлення, для пристосування до правових положень, стандартів, директив або у зв'язку з конструкційним, тоговельним, естетичним та іншими причинами.

Prašome atidžiai perskaityti šią naudojimo instrukciją. Ypačingą dėmesį prašome atkreipti į saugumo instrukcijas. Išsaugokite naudojimo instrukciją, kad prireikus galėtumėte ją pasinaudoti ir tolesnės tiesintuvo eksploatacijos metu.

Saugumo instrukcijos

Šis tiesintuvas yra sukurtas naudoti kirpykloms ir profesionaliems kirpėjams, o taip pat individualiems naudotojams namuose. Gaminant šį prietaisą, panaudota technologija IONIC, todėl tiesintuvas puikiai kaista ir yra nepaprastai efektyvus, formuojant šukuoseną. Tiesintuve įdiegtas plataus diapazono temperatūros reguliatorius, leidžiantis kiekvienam naudotojui nustatyti pageidaujama karštį pagal savo plaukų tipą, bei kitos funkcijos.

Esame įsitikinę, kad Jūs būsite patenkinti tiesintuvo veikimu, kokybe, naudojimo patogumu bei norėsite išbandyti kitus mūsų gaminamus plaukų tiesintuvus, žnyples ir džiovintuvus. Šis gaminytis buvo sukurtas, vadovaujantis saugumo reikalavimais ir naudojimo patogumo poreikiais. Šioje instrukcijoje pateikiama informacija yra labai svarbi Jūsų sveikatai ir saugumui. Prieš naudojantis tiesintuvu pirmą kartą, prašome būtinai susipažinti su visomis joje išdėstytomis naudojimo instrukcijomis ir saugumo reikalavimais.

Pavojus nusidėginti! Neliesti įkaitusių prietaiso paviršių.

- Kad išvengtumėte gaisro pavojaus, niekuomet nepalikite įjungto tiesintuvo be priežiūros.
- Naudojimosi metu niekuomet nedėkite tiesintuvo ant šlapio paviršiaus ar drabužių.
- Niekuomet nemerkite tiesintuvo, jo maitinimo laido ar kištuko į vandenį. Niekuomet nenuleiskite naudojamo prietaiso žemyn tokiu būdu, kad jis galėtų patekti į vandenį ar kitaip sudrėktų tebebūdams įjungtas.
- Niekuomet nedėkite ir nelaiykite prietaiso taip, kad jis galėtų įkristi į vandenį ar būtų juo aplietas.
- Nesinaudokite maudydamiesi.
- Tiesintuvas turi būti naudojamas tiktai plaukams tiesinti.
- Jeigu naudojimosi metu prietaisas sugestų, nedelsiant ištraukite laido kištuką, o tiesintuvą atiduokite į taisyklą.
- Niekuomet nebandykite šalinti į tiesintuvą patekusių dulkių ar pašalinių kūnų aštriais daiktais (pvz., šukomis).
- Niekuomet nekiškite jokių daiktų į tiesintuvo angas.
- Niekuomet neužblokuokite oro įėjimo ir išėjimo angų, taip pat nedėkite tiesintuvo ant minkšto pagrindo, tokio kaip lova, patalynė ar drabužiai, kurie gali uždengti orto angas. Nepalikite ant tiesintuvo plaukų.
- Nenaudokite už patalpų ribų arba ten, kur yra naudojami aerozolių pavidalo produktai ar laikomas deguonis.
- Tiesintuvui įkristus į vandenį, nebandykite traukti jo iš vandens, o pirmiausia ištraukite iš lizdo kištuką. Negalima toliau naudotis tiesintuvu.
- Šis prietaisas neskirtas naudotis vaikams ar žmonėms su ribotais fiziniais, jusliniais ar psichiniais gebėjimais ar neturintiems pakankamai žinių ar patirties, be asmens, atsakingo už jų saugumą, priežiūros arba šiam nesupažindinus jų su prietaisu naudojimo principu.

- Būkite atsargūs ir neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
- Įranga nėra skirta darbiui su išoriniais laiko išjungikliais arba atskira nuotolinio reguliavimo sistema.

Jeigu neišjungiamas tiekimo kebelis sugadins tai, kad išvengtų pavojų privaloma jį pakeisti pas gamintoją arba specializuotame taisyimo punkte, arba kvalifikuoto asmens.

Prietaiso remontą gali atlikti tik apmokytas personalas. Netinkamai atlikti taisyimo darbai gali kelti pavojų naudotojui. Atsirdus gedimams, kreipkitės į specializuotą firmos servisą.

- Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Izoliacinis sluoksnis turi būti nepažeistas ir nesutrūkęs.
- Maitinimo laidą laikykite kuo toliau nuo įkaitusių paviršių.
- Naudojimo metu tiesintuvas įkaista. Nedėkite jo arti lengvai užsiliepsnojančių medžiagų.
- Nesudėkite ir nesupakuokite tiesintuvo iš karto po naudojimo, leiskite jam atvėsti.
- Nenaudokite kartu su įtampos keitikliu.
- Nenaudokite prietaiso miegančių žmonių atžvilgiu.
- Nebandykite išjungti kištuko, traukdami už laido. Traukite tiktai patį kištuką.
- Pavojingas gali būti netgi išjungtas tiesintuvas. Baigus naudotis ar ketinant jį išvalyti, prietaisą visuomet būtina išjungti iš elektros tinklo.
- Nevynioti maitinimo laido apie tiesintuvą (pavojus nutraukti laidą).
- Tiesintuvo niekuomet negalima niekuo uždengti, nes taip viduje kaupsis šiluma ir prietaisas greitai perkaiss.
- Perduodami tiesintuvą naudotis kitam asmeniui, supažindinkite jį taip pat ir su naudojimo instrukcijomis. Tiesintuvai, kurių eksploataavimo laikas baigėsi, turi būti šalinami, laikantis galiojančių aplinkos apsaugą reglamentuojančių teisės aktų reikalavimų. Negalima šalinti tiesintuvo kartu su būtinėmis atliekomis. Prašome pasikonsultuoti su vietine už atliekų šalinimą atsakinga įstaiga.
- Antgalių tvirtinimo vietos naudojimo metu ir iš karto po jo gali būti įkaitusios. Prie liedsdami leiskite joms atvėsti.
- Baigę darbą, tiesintuvą visuomet išjunkite iš tinklo.
- Jeigu plaukų tiesintuvą naudojate vonioje, baigę darbą būtinai ištraukite kištuką iš tinklo, kadangi pavojus išlieka netgi tuomet, kai prietaisas yra išjungtas.
- Tiesintuvą naudokite pagal paskirtį ir taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje.

DĖMESIO: Papildomai apsaugai rekomenduojame vonios patalpos elektros kontūre instaliuoti liekamosios srovės prietaisą (RCD), kurio nominalusis elektros srovės stiprumas neviršija 30 mA. Šiam darbiui atlikti prašome kreiptis į kompetentingą elektros specialistą.

ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite šio prietaiso arti vandens virš vonios, baseino ar kito vandens rezervuaro ar telkinio.



ĮSPĖJIMAS: Laikykitės šių saugumo instrukcijų, kad išvengtumėte nudegimų, elektros šoko ar gaisro pavojaus.

Techniniai duomenys

Techniniai parametrai yra nurodyti ženklavimo plokštelėje. Plaukų tiesintuvus ZELMER atitinka galiojančių normų reikalavimus.

Prietaisas atitinka šių direktyvų reikalavimus:

- Žemos įtampos prietaisai (LVD) – 2006/95/EC.
- Elektromagnetinis suderinamumas (EMC) – 2004/108/EC.

Gaminys yra pažymėtas CE ženklu, kuris pavaizduotas ženklavimo plokštelėje.

Tiesintuvo sandara

- 1 Šaltasis antgalis
- 2 Plokštelė Flexi-Plates™
- 3 Temperatūros reguliatorius
„+“ – temperatūros padidinimas
„-“ – temperatūros sumažinimas
- 4 Įjungimo indikatorius
- 5 Įjungimo išjungimo mygtukas (ON/OFF)
- 6 Maitinimo laidas



Tiesintuvo naudojimas ir veikimo principas

ĮJUNGIMAS

Įkiškite laido kištuką į tinklo lizdą ir nuspauskite mygtuką ON/OFF (5) bei palaikykite, kol užsižiebs indikatorius, rodantis, kad tiesintuvus yra įjungtas. Prietaisas bus paruoštas darbui per 30 sekundžių.

DĖMESIO: Reguliatoriaus teikiama galimybė keisti temperatūros nustatymą (3) užtikrina platų kaitinimo temperatūrų pasirinkimą. Tai leidžia pasirinkti tinkamą temperatūrą, atsižvelgiant į naudotojo plaukų tipą ir struktūrą. Renkantis tinkamą temperatūrą, siūlome naudotis žemiau pateikta lentele.

Temperatūros diapazonas	Plaukų tipas
120–140°C	Ploniems, silpniems plaukams
160°C	Nuo plonų plaukų iki vidutinės struktūros plaukų
180–200°C	Storiems plaukams

PATARIMAI ŠUKUOSENOS MODELIAVIMUI

- Ketinant naudotis prietaisu, plaukai turi būti švarūs ir visiškai sausi.
- Įkiškite laido kištuką į tinklo lizdą. Nuspauskite mygtuką ON/OFF (5) ir palaikykite. Užsižiebs šviesos indikatorius „ON“. Pasirinkite tinkamą temperatūros nustatymą (3), atsižvelgdami į plaukų tipą (žiūr. lentelę).
- Norėdami ištiesinti ar išlyginti plaukus, idėkite 5 centimetrų pločio plaukų sruogą tarp plokštelių ir lėtai braukite tiesintuvu išilgai plaukų. Viena ranka tvirtai laikykite tiesintuvo rankeną, o kita lengvai prilaukiykite už šaltojo antgalio (1).
- Norėdami išimti sruogą iš tiesintuvo, atleiskite rankenos spaudimą ir leiskite sruogai išslysti.
- Pakartokite šią procedūrą su likusiais plaukais, kad gautumėte pageidaujama šukuoseną. Venkite kartoti procedūrą su viena ir ta pačia sruoga.
- Prieš surišdami ar šukuodami plaukus leiskite jiems atvėsti.
- Baigę formuoti šukuoseną, nuspauskite mygtuką ON/OFF (5) ir palaikykite, kol užges apie įjungimą signalizuojanti indikatorius lemputė. Prieš atidedami tiesintuvą saugojimui iki kito naudojimo, leiskite jam atvėsti.

TIESINTUVO PRIVALUMAI

- Jonizavimo funkcija suteikia plaukams spindesio, nes leidžia išsaugoti jų natūralų drėgnumą.
- Turi užraktą, apsaugantį nuo susilietimo su oda.
- Valdomas elektroniniu būdu.
- Įkaista daugiausiai iki maždaug 200°C ir būna pasiren-gęs naudojimui per keliasdešimt sekundžių.
- 20 sekundžių trukmės temperatūros atstatymo procesas leidžia palaikyti pastovią prietaiso temperatūrą.
- Savaimė besireguliuojančios plokštelės Flexi-Plates™ – tarp plokštelių nelieka plyšių.
- Diodiniai temperatūros indikatoriai.
- Keičiami temperatūros nustatymai (3), leidžiantys prisi-taikyti prie plaukų tipo.
- Kompaktiška ir patogi naudoti forma.
- Šaltieji antgaliai leidžia patogiau dirbi ir prižiūrėti prietaisą.
- Perjungiklis ON/OFF (5) su šviesiniu įjungimo indikato-riumi.
- Elastingas maitinimo laidas (6), palengvinantis ir prailgi-nantis prietaiso naudojimą.

Tiesintuvo valymas ir priežiūra

Tiesintuvas yra skirtas naudoti išimtinai tik namų sąlygomis. Tiesintuvą visuomet išjunkite jungikliu (5) ir ištraukite kištuką iš lizdo. Stenkitės, kad kaitinamieji paviršiai būtų švarūs, be dulkių ir plaukų lako likučių. Jei būtina prietaisą išvalyti, išjunkite jį iš tinklo ir valykite drėgnu skudurėliu. Jeigu laidas susisukęs, prieš naudojimą būtina jį ištiesinti.

ISPĖJIMAS: Tiesintuvui sugedus, **nebandykite sava-rankiškai jo taisyti. Prietaise nėra detalių, kurias gali keisti pats naudotojas.**

LAIKYMAS

- Jeigu tiesintuvu nesinaudojate, visuomet ištraukite kiš-tuką iš lizdo.
- Pasinaudoję palaukite, kol tiesintuvas atvės, ir padėkite jį saugoti sausoje, saugioje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Niekada nevyniokite laido (6) aplink prietaisą, kadangi taip jis gali greitai susidėvėti ir nutrūkti. Elkitės su laidu atsargiai, venkite jį tempti, sukti ar trūkti, ypač trauk-dami kištuką iš lizdo. Jeigu naudojimo metu laidas susi-suka, reikia kartas nuo karto jį ištiesinti.

Ekologija: rūpinkimės aplinka!

Kiekvienas vartotojas gali prisidėti prie aplinkos apsaugos. Tai nėra nei sudėtinga, nei per brangu. Tam reikia:

Kartoninę pakuotę atiduoti į makulatūrą. Polietileninį maišelį (PE) išmesti į plastiko atliekoms skirtą konteinerį. Baigtą eks-ploatuoti tiesintuvą atiduokite į atitinkamą atliekų surinkimo punktą, kadangi prie-taise esančios pavojingos medžiagos gali kenkti aplinkai.



Importuotojas/gamintojas neatsako už galimą žalą, atsiradusią dėl gaminio naudojimo ne pagal paskirtį ar netinkamos jo priežiūros. Importuotojas/gamintojas pasilieka teisę bet kuriuo metu be išankstino įspėjimo keisti gaminio modifikaciją, siekdamas pritaikyti gaminio charakteristikas galiojančioms teisės normoms, direktyvoms, o taip pat dėl priežasčių, susijusių su prietaiso konstrukcija, estetinėmis, prekybos ir kitomis sąlygomis.

Lūdzam rūpīgi salasīt šo lietošanas instrukciju. Sevišķi uzmanīgi ievērojiet drošības noteikumus. Lūdzam saglabāt lietošanas instrukciju, lai Jūs varētu to lietot arī vēlākās lietošanas laikā.

Norādījumi par drošību un gludekļa pareizu lietošanu

Matu taisnotājs bija nodomāts profesionāliem frizieriem frizieru vides vajadzībām un individuāliem lietotājiem. Ar IONIC tehnoloģiju matu taisnotājs ir ražots, lai nodrošināt pastāvīgu siltuma liela daudzuma piegādāšanu un brīnišķīgu matu ievieidošanas efektivitāti. Ierīce atļauj plaši regulēt temperatūru atkarīgi no matu veidiem, kā arī citu funkciju.

Zinām, ka Jūs būsiet apmierināti ar mūsu matu taisnotāja funkcionēšanu, kvalitāti, lietošanas ērtību un gribēsiet lietot citu mūsu matu taisnotāju, ievieidotāju un taisnotāju. Šī ierīce ir projektēta, lai būtu droša un ērta. Šī informācija attiecas Jūsu veselībai un drošībai. Pirms taisnotāja pirmās lietošanas lūdzam obligāti iepazīties ar visām lietošanas instrukcijām un informācijām par drošību.

Apdeguma briesmas! Nedrīkst pieskarties pie ierīces karstām virsmām.

- Kad taisnotājs ir ieslēgts, nedrīkst to atstāt bez uzraudzības. Ugunsgrēka risks.
- Darba laikā nedrīkst ievietot taisnotāju uz mitras virsmas vai uz apģērba.
- Nekad nedrīkst gremdēt taisnotāju, elektrības vadu vai kontaktakšu ūdenī. Nedrīkst atlikt taisnotāju uz apakšu, tādā veidā, ka tas var nokrist ūdenī ieslēgtā stāvoklī.
- Nedrīkst novietot un glabāt ierīci vietā, kur var nokrist ūdenī vai būt aplacīta.
- Nedrīkst lietot taisnotāju mazgāšanas laikā.
- Matu taisnotājs ir paredzēts tik matu taisnošanai.
- Ja lietošanas laikā Jūs konstatējat taisnotāja bojājumu, nekavējoties atslēdziet elektrības vadu no tīkla un nosūtiet taisnotāju servisam.
- Nedrīkst izņemt putekļus vai citus priekšmetus no taisnotāja lietojot asu priekšmetu (piem. ķemmi).
- Nedrīkst novietot vai iebāzt nekādu priekšmetu taisnotāja caurumos.
- Nelietojiet taisnotāju ārpus telpām vai tur, kur ir lietoti produkti aerosolā (pulverizatorā) vai kur ir lietots skābeklis.
- Ierīci var remontēt tikai autorizēts serviss, lai izvairītos no jebkāda riska. Tas attiecas arī elektrības vada maiņīšanai.
- Pēc taisnotāja nokrišanas ūdenī pirmkārt Jums ir nepieciešami atslēgt elektrības vadu. Nedrīkst izvilk taisnotāju. Nedrīkst pēc tam lietot taisnotāju.
- Šo ierīci nevar izmantot personas (arī bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja tie ir atstāti bez uzraudzības vai nelieto ierīci pēc instrukcijas, kas jāpadod par viņu drošību atbildīgai personai.

- Pārlicinieties, ka bērni nerotaļājas ar ierīci.
- Ierīce nav paredzēta darbam ar ārējiem laika izslēdzējiem vai atšķirīgu tālvadības regulācijas sistēmu.

Ja neizslēdzamais jaudas kabelis tika bojāts tad, lai izvairītos no bīstamības tas ir jāmaina pie ražotāja, vai speciālajā servisa punktā, vai pie kvalificētas personas.

Ierīces remontu var veikt tikai kvalificēta apkope. Nepareizs remonts var izraisīt nopietnas briesmas lietotājam. Ja ierīcei ir kāds defekts kontaktējiet ar specializēto servisa punktu.

- Regulāri pārbaudiet elektrības vadu. Izolācija nevar būt bojāta.
- Turēsiet elektrības vadu tālu no karstām virsmām.
- Darba laikā taisnotājs ir karsts. Nenovietojiet to pie viegli uzliesmojošiem materiāliem.
- Pirms taisnotāja atlikšanas atļaujiet atdzist.
- Nedrīkst lietot taisnotāju uz guļošām personām.
- Nedrīkst atslēgt elektrības vadu turēšot to ar vadu, tikai ar kontaktakšu.
- Arī izslēgts taisnotājs var būt bīstams. Vienmēr pēc lietošanas vai tīrīšanas laikā atslēdziet taisnotāju no elektroapgādes.
- Nedrīkst uzvīt vadu uz taisnotāju (vada pārraušanas risks).
- Nedrīkst apsegt taisnotāju, jo tas var akumulēt siltumu iekšā.
- Gadījumā, kad taisnotājs ir atdots citai personai, lūdzam nodot arī lietošanas instrukciju. Ja taisnotājs nevar būt ilgāk lietots, to var likvidēt tikai saskaņā ar spēkā esošiem noteikumiem par vides aizsardzību, pēc Atkritumu apsaimniekošanas likuma. Nedrīkst izmest taisnotāju kopā ar majsaimniecības atkritumiem. Lūdzam konsultēties ar vietēju atkritumu apsaimniekošanas centru.
- Ja ierīcei ir uzgāji, tie var būt karsti lietošanas laikā un pēc lietošanas. Pirms pieskaršanās atļaujiet tiem atdzist.
- Vienmēr atslēdziet taisnotāju no elektrības pēc lietošanas.
- Ja taisnotājs ir lietots vannas istabā, pēc lietošanas atslēdziet elektrības vadu, jo tuvums var būt bīstams arī tad, kad taisnotājs ir izslēgts.
- Lietojiet taisnotāju tikai saskaņā ar paredzēšanu, kā ir aprakstīti šī instrukcijā.

UZMANĪBU: Lai nodrošināt papildu aizsardzību, rekomendējam instalēt vannas istabas elektrības ķēdē automātslēdžu (RCD) ar nominālo maiņstrāvas vērtību neaugstāku par 30 mA. Sīkumu aprunājiet ar elektriķi.

BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet taisnotāju pie ūdens, virs vannas, baseina vai citas ūdens tvertnes.



BRĪDINĀJUMS: Ievērojiet iepriekšminētās rekomendācijas, lai izvairītos no apdeguma, strāvas trieciena vai ugunsgrēka.

Tehniskās informācijas

Tehniskie parametri ir norādīti uz produkta nominālas plāksnes.

ZELMER taisnotājs ievēro spēkā esošās normas prasību.

Ierīce atbilst direktīvu prasībām:

- Direktīva par zemsprieguma iekārtām (LVD)
– 2006/95/EC.
- Direktīva par elektromagnētisko saderību (EMC)
– 2004/108/EC.

Produkts ir apzīmēts ar CE zīmi uz nominālas plāksnes.

Taisnotāja konstrukcija

- 1 Auksts gais
- 2 Flexi-Plates™ plātnes
- 3 Temperatūras regulēšana
„+” – temperatūras paaugstināšana
„-” – temperatūras pazemināšana
- 4 Ieslēgšanas signalizācija
- 5 Ieslēdzējs/izslēdzējs (ON/OFF)
- 6 Elektrības vads



Taisnotāja lietošana un darbība

IEDARBINĀŠANA

Pieslēgt ierīci pie elektroapgādi un spiest ON/OFF pogu (5), turēšot to spiestā pozīcijā, līdz ieslēgšanas signalizācijas lampiņas iedarbināšanai. Taisnotājs būs gatavs darbam pēc 30 sekundēm.

UZMANĪBU: *Temperatūras mainīšana (3) atļauj plaši regulēt ierīces temperatūru. Atļauj uzlasīt plātnes temperatūru noveidoto matu struktūrai un veidam. Izvēlēšot attiecīgu temperatūru, lūdzam lietot sekojošo tabulu.*

Temperatūras izvēle	Matu veids
120°C–140°C	Delikātiem, tieviem matiem
160°C	Tieviem matiem un vidējiem matiem
180°C–200°C	Bieziem matiem

REKOMENDĀCIJAS MATU NOVEIDOŠANAI

- Pirms ierīces lietošanas uzsākšanas matu noveidošanai matiem jābūt tīriem un pilnīgi sausiem.
- Novietojiet kontaktdakšu elektrības ligzdā. Spiediet ON/OFF (5) pogu, turēšot to spiestu vienu sekunžu laikā. Gaismas rādītājs „ON” ieslēgs. Izvēlēšot attiecīgu temperatūras uzstādīšanu (3) attiecīgi matu veidiem (sk. tabulu).
- Lai iztaisnot vai nogludināt matus, paturēsiet 5cm matu šķipsnu starp plātnēm un pārvietojiet taisnotāju gar matiem. Ar vienu roku stipri turēsiet rokturu, ar otru delikāti turēsiet aukstu galu (1).
- Lai noņemtu matus, atslābiniet rokturu un atļaujiet matiem izslīdēt.
- Atkārtojiet visiem matiem, lai sasniegt attiecīgu frīzūru. Nekārtojiet darbību uz vienas šķipsnas ilgākā laikā.
- Pirms matu sasaistīšanas vai izķemmēšanas atļaujiet matiem atdzist.
- Pēc matu noveidošanas spiediet ON/OFF (5) pogu, turēšot to līdz signalizācijas lampiņas nodzēšanai. Pirms ierīces glabāšanas atļaujiet tai atdzist.

MATU TAISNOTĀJA PRIEKŠROCĪBAS

- Jonizēšanas funkcija dod Jūsu matiem spīdumu, aiztūrēšot valgumu.
- Ierīcei ir aizslēgs, kurš sargā no kontakta ar ādu un var atsist.
- Elektroniska vadīšana.
- Uzsildīšana maksimāli līdz 200°C, ierīce ir gatava lietošana pēc sekundes vairākiem desmitiem.
- 20-sekunžu siltuma atdošana atļauj saglabāt temperatūru.
- Paši regulējošas plātnes Flexi-Plates™ – nav spraugu starp plātnēm.
- Temperatūras diodes rādītājs.
- Regulējama temperatūra (3) – attiecīgi matu veidiem.
- Kompakta un ērta konstrukcija.
- Auksti gali paaugstina lietošanas komfortu.
- Pārslēdzējs ON/OFF (5) ar gaismas signalizāciju.
- Elastīgs elektrības vads (6) nodrošina lietošanas izturīgumu un vieglumu.

Tīrīšana un konservācija

Taisnotājs ir paredzēts tikai mājas lietošanai. Vienmēr izslēdziet taisnotāju ar pogu (5) un atslēdziet to no elektroapgādes. Sildīšanas virsmu turēsiet tīrībā, bez netīrumiem, putekļiem un matu „smidzinātājiem”. Ja ir nepieciešama tīrīšana, atslēdziet ierīci no elektroapgādes un tīrīsiet iekšēju virsmu ar valgu lupatiņu. Ja vads lietošanas laikā savīs, periodiski to iztaisnojiet.

BRĪDINĀJUMS: Avārijas gadījumā – nedrīkst patstāvīgi remontēt ierīci. Ierīcē nav elementu, kuru var mainīt lietotājs.

GLABĀŠANA

- Kad taisnotājs nav lietots, obligāti to atslēdziet no elektroapgādes.
- Pēc lietošanas atļaujiet taisnotājam pilnīgi atdzist un pēc tam novietojiet to sausā, vēsā, bērniem nepieejamā vietā.
- Nedrīkst uzvīt vadu (6) uz taisnotāju, jo tas var ierosināt vada priekšlaicīgas bojāšanas un pārraušanas risku. Ar vadu rūpēsiet uzmanīgi, lai nodrošināt vada ilglaicīgu darbderīgumu, nedrīkst to raut, vīt vai vilkt, sevišķi atslēgšot no elektrības. Ja vads lietošanas laikā savīs, periodiski to iztaisnojiet.

Ekoloģija – gādāšana par vidi

Katrs lietotājs var palīdzēt pasargāt vidi. Tas nav grūti un pārāk dārgi. Lai to darīt:

Kartona iepakojumu nododiet makulatūrai. Polietilēna (PE) maisu izmetiet uz konteina plastmasas savākšanai. Noliecotu ierīci atdodiet attiecīgā glabāšanas punktā, jo ierīcē esošie bīstami elementi var būt par draudu vidi.



Nedrīkst izmest ierīci ar komunāliem atkritumiem!!!

Importētājs/ražotājs neenes atbildību par iespējamo zaudējumu, kas nodarīts izmantojot ierīci ne pēc nozīmes vai arī pie nepareizas ierīces ekspluatācijas.

Importētājs/ražotājs saglabā savas tiesības ierīces modifikācijai jebkurā momentā, bez iepriekšējā paziņojuma, ar mērķi ievērot tiesiskās normas, normatīvus aktus, direktīvas vai konstruktīvu izmaiņu ieviešanu, kā arī pēc komerciāliem, estētiskiem un citiem iemesliem.

Enne toote kasutamist lugege hoolikalt käesolevat kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles. Palun pöörake erilist tähelepanu ohutusjuhistele.

Ohutusjuhised

Käesolev juukseesirgestaja on loodud professionaalsete juuksurite poolt kasutamiseks juuksurisalongides ning individuaalsete kasutajate jaoks. Sirgestaja ionisaator tagab pideva varustamise kuumusega ning on ideaalne soengu tegemiseks. Optimaalse tulemuse saamiseks kohandatakse temperatuuriregulaatoriga sirgestaja töörežiim juustele vastavaks; kah muud funktsiooneid.

Oleme kindel, et Teile meeldivad meie poolt pakutud sirgestaja funktsioonid ning olete rahul toote kvaliteediga, mugavusega ning Teil tekib soov proovida teisi meie tooteid: sirgestajaid, koolutajaid ja fööne. Sirgendaja disain tagab ohutuse ja mugavuse kasutamisel. Käesolev informatsioon on tähtis Teile tervise ja ohutuse jaoks. Enne toote kasutamist, palun, lugege hoolikalt kõik kasutus- ja ohutusjuhised.

Kõrvetamise oht! Mitte puudutada seadme kuumi pindu!

- Ärge kunagi jätke sisselülitatud seadet järelevalveta. Tulekahjuoht.
- Ärge pange seadet märjale pinnale või esemele seadme kasutamise ajal.
- Ärge tehke sirgestajat, toitejuhet ega pistikut märjaks. Ärge asetage seadet nii, et see võiks kukkuda vette, olles sisselülitatud.
- Ärge kasutage ega hoidke seadet vee läheduses.
- Ärge kasutage seadet pesemise ajal.
- Kasutage juuste sirgendajat ainult juuste sirgendamiseks.
- Kui seade on kasutamise ajal vigastada saanud, võtke pistik kohe vooluvõrgust välja ning viige seade teenindusse.
- Ärge kunagi kasutage teravaid esemeid (nt kammi) tolmu, juuksekarvade vm eemaldamiseks.
- Ärge sisestage avade vahelt seadme sisse mitte mingeid esemeid.
- Ärge katke avasid kunagi kinni ega pange seadet pehmele pinnale, nt voodile või diivanile. Enne hoiule panekut, eemaldage juuksekarvad jms.
- Ärge kasutage sirgestajat õues ega kohtades, kus on kasutusel aerosooltooted ja hapnik.
- Kui sirgestaja kukub vette, enne selle kättesaamist, ühendage kõigepealt seade vooluvõrgust lahti. Sellist sirgestajat ei tohi edaspidi kasutada.
- Seda seadet ei tohiks füüsiliste puuetega ja vaimuhäiretega isikud (kaasa arvatud lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu seni kasutada, kuni nende ohutuse eest vastutav isik neid ei valva või pole seadme kasutamise kohta neile juhiseid andnud.
- Jälgige, et lapsed ei mängiks seadmega.
- Seade pole ette nähtud töötamiseks koos väliste ajalüliteta või eraldi kaugreguleeritavate seadmetega.

Kui toitejuhe on vigastatud, tuleb see ohu vältimiseks vahetada välja tootja poolt või volitatud hooldekeskuses või spetsialisti poolt.

Seadet tohib parandada ainult kvalifitseeritud spetsialist. Valesti tehtud parandus võib põhjustada kasutajale tõsist ohtu. Rikke kõrvaldamiseks pöörduge teeninduskeskusesse.

- Kontrollige regulaarselt toitejuhe. Isolatsioon ei tohi olla katkine ega vigastatud.
- Hoidke toitejuhe kuumadest pindadest eemal.
- Kasutamise ajal sirgestaja kuumeneb. Hoidke see süütelallikatest eemal.
- Enne hoiule panekut, laske seadmel maha jahtuda.
- Ärge kasutage seadet pingemuunduriga.
- Ärge kasutage seadet magava isiku peal.
- Ärge eemaldage seadet vooluvõrgust, tõmmates juhtmet, vaid hoides pistiku.
- Oht on olemas ka väljalülitatud sirgestaja korral. Alati ühendage seade vooluvõrgust lahti pärast kasutamist või selle puhastamiseks.
- Ärge kerige toitejuhet seadme ümber (juhtme katkemise oht).
- Ärge kunagi katke sirgestajat pealt, kuna see võib põhjustada soojuste akumulatsiooni seadme sees.
- Kui annate seadme kasutusele teisele isikule, laske tal kah tutvuda käesoleva kasutusjuhendiga. Kasutuskõlbamatust seadmest lahtisaamine peab toimima vastavalt keskkonnakaitse eeskirjadele, vastavuses Jäätmeseadusega. Sirgestajat ei tohi visata tavaliise olmeprügi hulka. Palun, pöörduge kohaliku jäätmehoolduskeskusesse.
- Sirgestaja mõned osad (otsikute kinnitamise koht) võivad olla kuumad ka pärast kasutamist. Enne puudutamist, laske neil maha jahtuda.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi.
- Pärast kasutamist alati ühendage seade vooluvõrgust lahti.
- **Kui kasutate seadet vannitoas, siis võtke pistik kohe peale kasutamist pistikupesast välja, kuna vee lähedus kujutab endast ohtu ka väljalülitatud sirgestaja korral.**
- Kasutage seade ainult juukse sirgestamiseks ning järgides käesolevat juhiseid.

TÄHELEPANU: Lisakaitseks on vannituba varustavasse vooluahelasse soovitat paigaldada lekkevoolukaitse, mis ei võimalda lekkevoolu tugevusel tõusta üle 30 mA. Selle küsimusega tuleb pöörduda elektri ku pole.

HOIATUS: Ärge kasutage sirgestajat vee läheduses, nt vett täis vanni, pesukausi, valamu vms kohal.



HOIATUS: Et vältida kõrvetamis-, elektrilöögi ja tulekahjuohtu, järgige alati ülaltoodud juhiseid.

Tehnilised andmed

Tehnilised andmed on ära toodud toote andmeplaadil. ZELMERi juukse-sirgestaja vastab kehtivatele normidele ja direktiivide nõuetele:

- Madalpingeseadmed (LVD) – 2006/95/EC.
- Elektromagnetiline ühilduvus (EMC) – 2004/108/EC.

Toode on märgistatud CE märgistusega, mis leidub andmeplaadil.

Sirgestaja osad

- 1 Jahedatipuline pind
- 2 Flexi-Plate™ plaadid
- 3 Temperatuuriregulaator
 - „+” – kuumuse suurendamine
 - „-” – kuumuse vähendamine
- 4 „Toide sees” märgutuli
- 5 Sisse/välja lüüti (ON/OFF)
- 6 Toitejuhe



Kasutamine

TÖÖLEPANEMINE

Sisestage pistik pistikupessa ja vajutage ON/OFF lüüti (5), hoides selle all nii kaua, kuni märgutuli süttib põlema ja sirgestaja on sisse lülitatud. Sirgestaja saab valmis kasutamiseks 30 sekundi jooksul.

TÄHELEPANU: Temperatuuriregulaatori abil võib valida soovitud temperatuuri, vastavalt Teie juukse tüübile. Õige temperatuuri seadmiseks, tuleb kasutada alltoodud tabeli.

Temperatuur	Juukse tüüp
120–140°C	Väga õhukesed
160°C	Õhukesed ja keskmise tihedusega
180–200°C	Jämedad

NÕUANDED SOENGUTEGEMISEKS

- Enne seadme kasutamist, veenduge, et Teie juuksed on puhtad ja täitsa kuivad.
- Sisestage pistik seinakontakti. Vajutage ON/OFF nupule (5), hoides selle all 1 sekund. „Toide sees” märgutuli süttib põlema. Kasutades temperatuuriregulaatori, seadke

soovitud temperatuur, sõltuvalt Teie juukse tüübist (vt tabel).

- Juuste sirgestamiseks, pange 5-sentimeetriline juukse-salk sirgestusplaatide vahele, aeglaselt libestage sirgestaja juurtest kuni juuksetippudeni. Kasutage teine käsi sirgendaja hoidmiseks, võttes õrnalt jahedatipulise pinnast (1) kinni.
- Juuste vabastamiseks, tehke lukk käepidemel lahti ja laske juuksesalgul välja libiseda.
- Korra sama toimingut teiste salkudega, kuni soeng on valmis. Ärge korra te toimingut ühel salgul kaua aega.
- Enne juuste kinnisidumist või kammimist, laske neil jahtuda.
- Pärast lõpetamist, vajutage ON/OFF nupule (5), hoides selle all, kuni märgutuli kustub. Enne hoiule panekut, laske seadmel maha jahtuda.

SIRGESTAJA EELISED

- loonivoog annab juustele läike, niisutades neid.
- Seade on varustatud spetsiaalse kaitsega, mis välistab naha puudutamise.
- Elektrooniline kontroll.
- Maksimaalne temperatuur: 200°C, valmis kasutamiseks mitmekümne sekundi jooksul.
- 20-sekundiline kuumusetaastumine tagab temperatuuri säilitamise.

- Isereguleeritavad Flexi-Plate™ plaadid – plaatide vahel pole avasid.
- Temperatuuri valgusdiodnäidikud.
- Temperatuuri seadmise (3) võimalus, sõltuvalt juukse-tüübist.
- Käepärane ja mugav disain.
- Jahedatipuline pind annab mugavuse kasutamisel.
- ON/OFF lüüti (5) märgutuliga.
- Toitejuhtme elastsus, mis tagab püsivuse, lihtsuse ja mugavuse kasutamisel.

Puhastamine ja hooldus

Juuksesirgestaja on ettenähtud kasutamiseks ainult kodus majapidamises. Lülitage sirgestaja välja, vajutades alati ON/OFF nupule (5) ja võttes välja pistiku seinakontaktist. Hoidke kuumad pinnad puhtas, eemal mustusest, tolmust ja „juuksespreist“. Kui seade vajab puhastamist, ühendage see vooluvõrgust lahti ja puhastage välisosad niiske lapiga. Kui toitejuht on ülekeritud, tuleb see enne kasutamist sirgeks ajada.

HOIATUS: Kui seade läheb katki, ärge üritage selle ise parandada. Komplekti ei kuulu väljavahetamiseks ettenähtud tagavaraosad.

HOIDMINE

- Kui seadet enam ei kasuta, tuleb see alati vooluvõrgust lahti ühendada.
- Laske seadmel maha jahtuda ning seejärel pange ohutusse, kuivasse, lastele kättesaamatusse kohta.
- Ärge kunagi kerige toitejuhet seadme ümber, kuna see võib põhjustada toitejuhtme katkemist ja seadme kasutuskõlbamatust enne tööea lõppemist. Et seadme saaks kauem kasutada, olge toitejuhtmega ettevaatlikud, vältige selle kriimustamist, ülekerimist ja tõmbamist, eriti pistiku elektrivõrgust väljavõtmisel. Ajage ülekeritud toitejuhe aegajalt sirgeks.

Keskonnakaitse

Iga inimene võib tegeleda keskkonnakaitsega. Ei ole see raske ega liiga kallis. Selleks: viige kartongist pakend vana-paberi kogumispunkti, visake polüetüleenkiled plastikpakendite jaoks ettenähtud konteineri, kasutuskõlbamatu seade tuleb viia ümbertöötlemiseks ametlikku kogumispunkti, kuna toote koostisosad võivad kahjustada keskkonda.



Ärge visake tavalise olmeprügi hulka!!!

Importija/tootja ei võta enda peale vastutust kahjude eest, mis on põhjustatud toote kasutusjuhendi eiramisest või toote mitteotstarbelisest kasutamisest.

Importija/tootja jätab endale õiguse toote muutmiseks mistahes ajal ja sellest eelnevalt informeerimata, selleks et toode vastaks õiguseeskirjadele, normidele, direktiivide nõuetele või muul põhjusel (ehitus, kaubandus, esteetika jm).

Please read these instructions carefully. Pay special attention to important safety instructions. Keep this User's Guide for future reference.

Important safety instructions

This hair straightener has been designed by professional hair stylists for both professionals and individual users. Thanks to the IONIC technology the straightener constantly provides a large amount of heat and is perfect for styling hair. The straightener also has a wide range of temperature settings depending on the hair type and various other functions. We are convinced that you will be satisfied with this hair straightener, its quality and comfort of use and so you will be willing to try our other hair straighteners, curlers and hair dryers. This appliance has been designed to ensure safety and comfort of use. The following information concerns your health and safety. Please read the instructions for use and important safety instructions completely before using the hair straightener.

CAUTION! Injury risk! Do not touch hot surfaces of the appliance.

- Do not leave a switched on appliance unattended. Fire risk.
- Do not place the hair straightener on wet surfaces or clothing while it is operating.
- Place the appliance only on a heat-resistant surface.
- Do not immerse the hair straightener, cord or plug into water. Never put away the hair straightener downwards so that it can fall into water while it is operating.
- Do not place or store the appliance in a place where it can fall into water or be splashed with it.
- Do not use while bathing.
- Straightener should only be used for straightening hair.
- If the hair straightener is damaged while operating unplug it immediately and return it to a service center.
- Never try to remove lint or foreign bodies from the inside of the hair straightener using sharp objects (e.g. a comb).
- Never place any objects into the openings of the hair straightener.
- Never place the hair straightener on a soft surface such as a bed or couch or on other flammable materials. Store free of hair, etc.
- Hairsprays contain flammable materials. Do not apply them while using the hair straightener.
- Never use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- Hairsprays contain flammable materials. Do not apply them while using the hair straightener.

If the non-detachable part of the cord is damaged, it should be replaced by the producer or at a proper service point or by a qualified person in order to avoid any hazards.

The appliance can be repaired by qualified staff only. Incorrectly performed repair may cause serious hazard to the user. In case of any defects, it is advised to return the appliance to an authorised service facility.

- If the appliance falls into water, unplug it immediately. Do not reach into the water while the unit is plugged in. Do not use a hair straightener that has fallen into water.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Pay special attention while using the appliance near children or persons sensitive to hot temperatures.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or if it has been dropped into water.
- Check the cord regularly. The insulation cannot be damaged or broken.
- Keep cord away from heated surfaces. Keep the cord away from heated surfaces. Make sure the cord does not hang so that it cannot be pulled on or tripped over.
- During operation the hair straightener becomes hot. Do not place it near flammable materials.
- Allow the hair straightener to cool before putting it away. Allow to cool before storing.
- Do not use the appliance with a voltage converter.
- Do not use while sleeping.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug grasp the plug.
- Risks exist even if the hair straightener is switched off. Always unplug the appliance from the electrical outlet immediately after using and before cleaning.
- Do not wrap the cord around the appliance (risk of breaking the cord).
- Do not cover the hair straightener as it might cause heat accumulating inside of it.
- In case of handing over the appliance to another person please inform that person about these instructions for use. When it comes to hair straighteners which exploitation durability has expired, they should be disposed of according to the valid environmental protection regulations according to the Waste Management Bill. The hair straightener cannot be disposed of with household waste. Please consult a local waste management center.
- Always unplug the hair straightener from the electrical outlet after use.
- **If the hair straightener is used in the bathroom, always unplug it from the electrical outlet after use, as it may pose a risk even when the appliance is switched off.**
- Use the appliance only for its intended use as described in this manual.

CAUTION: To ensure additional protection we advise you to install a residual current device (RCD) in the bathroom's electrical circuit with the rated amperage not exceeding 30 mA. In order to do so please contact a qualified electrician.

WARNING: Do not use this appliance near water, bathtub, pool or other water tank.



WARNING: Follow these safety instructions to avoid the risk of burns, electric shock or fire.

Technical parameters

The technical parameters are indicated on the rating label. ZELMER hair dryer fulfills the requirements of the existing norms.

The appliance is in conformity with the requirements of the directives:

- Low voltage appliance (LVD) – 2006/95/EC.
- Electromagnetic compatibility (EMC) – 2004/108/EC.

The appliance was marked by the CE sign on the rating label.

Product features

- 1 Cold ending
- 2 Flexi-Plates™
- 3 Temperature adjustment
„+“ – temperature increase
„-“ – temperature decrease
- 4 Control lamp
- 5 ON/OFF button
- 6 Cord



How to use

OPERATION

Plug in the appliance and press and hold the ON/OFF button (5) until control lamp lights up. The hair straightener will be ready to use within 30 seconds.

ATTENTION: Temperature adjustment (3) provides a wide range of temperatures. It allows to adjust the plate temperature to the given hair structure and type. To select the right temperature follow the instructions in the table below.

Temperature	Hair type
120–140°C	Delicate, fine hair
160°C	Fine to medium hair type
180–200°C	Coarse hair

STYLING TIPS

- Hair should be clean and completely dry before styling.
- Plug in the appliance. Press and hold the ON/OFF button (5) for one second. The control lamp will light up. Select the right temperature (3) according to the hair type (see table).
- To straighten or smooth hair hold a 5 cm hair strand between the plates and run straightener down the hair. Firmly hold the handle with one hand and gently hold the cold ends (1) with the other.
- To release hair gently let go of the handle and allow hair strand to slip out.
- Repeat for the remaining hair to achieve the desired hairstyle. Do not style one hair strand for a longer period of time.
- Allow hair to cool before combing or binding.
- After operation press and hold the ON/OFF button (5) until the control lamp goes off. Allow the appliance to cool before storing.

PRODUCT ADVANTAGES

- The ionic function makes hair more shiny by keeping moisture.
- Is equipped with a closing with protects from touching the skin.
- Electronic control.
- Heats up to about 200°C, ready to use in seconds.
- 20-second heat recovery allows to keep the temperature.
- Self-adjusting Flexi-Plates™ – no gaps between plates.
- Temperature control lamps.
- Temperature adjustment (3) according to hair type.
- Easy to use housing.
- Cold ends ensuring comfort of use.
- ON/OFF button (5) with a control lamp.
- Flexible cord (6) ensuring long lasting and easy use.

Cleaning and maintenance

The hair straightener is intended for household use only. Always switch off the hair straightener using the button (5) and unplug the appliance. Keep heating surfaces clean, free of dirt, lint and hair spray. Unplug the appliance before cleaning and wipe the outside surfaces with a damp cloth. If the cord is twisted it needs to be straightened before use.

WARNING: In case of damage do not try to repair the appliance by yourself. This appliance does not have parts that can be replaced by the user.

STORAGE

- When not in use, unplug the appliance.
- After use allow the appliance to cool and store out of reach of children in a dry and cool place.
- Never wrap the cord (6) around the appliance, as this will cause the cord to wear prematurely and break. Handle the cord carefully to ensure its long efficiency. Avoid jerking, twisting or straining it especially while unplugging. If the cord becomes twisted due to use, periodically straighten it.

Ecology – environment protection

Each user can protect the natural environment. It is neither difficult nor expensive.

In order to do it: put the cardboard packing into recycling paper container; put the polyethylene (PE) bags into container for plastic.

When worn out, dispose the appliance to particular disposal centre, because of the dangerous elements of this appliance, which can be hazardous for natural environment.

Do not dispose into the domestic waste disposal!!!



The manufacturer/importer does not accept any liability for any damages resulting from unintended use or improper handling.

The manufacturer/importer reserves his rights to modify the product any time in order to adjust it to law regulations, norms, directives, or due to construction, trade, aesthetic or other reasons, without notifying in advance.